



R.

CORIOLANO. TRAGEDIA

DEDICADA

AL SEÑOR DON JOACHIN

Saurin de Torrano, Robles, Palmir, Molina, Ver-
ràlegui, Lisòn de Fonseca, Ladròn de Guevara, Martí
de Perèa, Carbajal, Cañizares, Thomàs, Al-
modòvar, Cascante, Acebedo, y
Rocamora.

SEÑOR DEL CASTILLO DE LARACHE,
de la Real Academia de Caballeros
de Valladolid, &c. &c. &c.

POR DON PEDRO MATHIAS
Martinez de la Junta.



R. 1753

Imprimatur. En Murcia, en la Oficina de Phelipe Diaz,
Impressor de la Ciudad, y del Santo Oficio de la Inquisi-
cion, con las Licencias necessarias. 770



GORIOLANO TRAGEDIA

DEDICADA

AL SEÑOR DON JOACHIN

Señor de Toranzo, Robles, Valmar, Molina, V.
Villagui, León de Fonteca, León de Guevara, Mini
de Pica, Gaspal, Carriantes, Thomas, Al-
mohóvar, Gacante, Acobedo, y
Rocamora.

SEÑOR DEL CASTILLO DE LARACHE

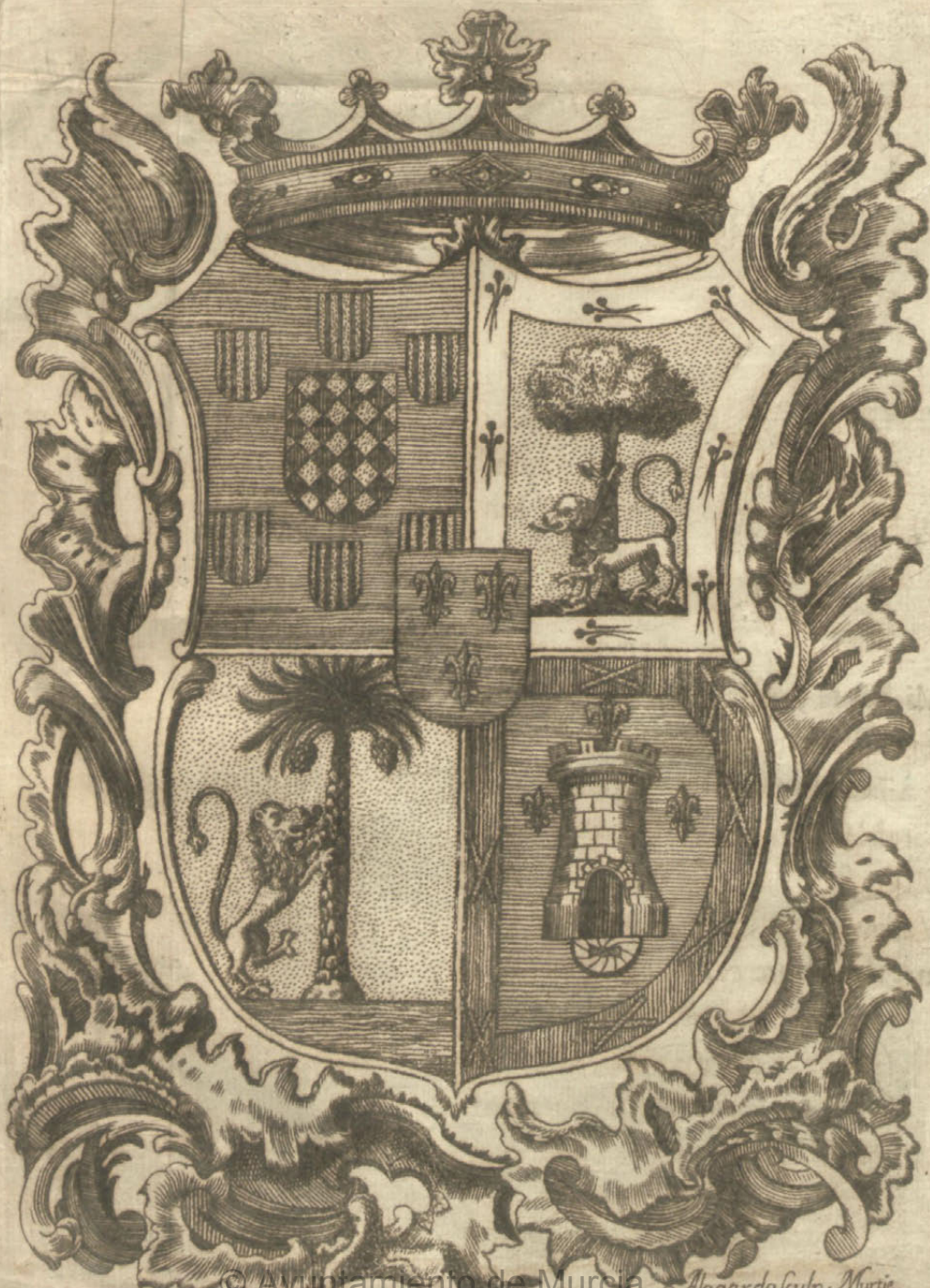
de la Real Academia de Castellón
de Valladolid, etc. etc.

POR DON PEDRO MATHIAS

Maestre de la Junta

Imprenta de la Ciudad y del Sacerdote de la Junta
en la Oficina de Felipe Díaz





DEDICATORIA.

ILL. TRE SEÑOR,

SEÑOR,



O ignora V. S. el estado casi deplorable, en que en nuestros tiempos se ven las Humanas Letras en la España. Pues las mira ya con no se que desdèn, que necesitan valerse de las Armas, para darse à la luz pública.

Mi Musa, por lo tràgica, se considera, en las presentes circunstancias, tan expuesta à la censura de todos, y à la calumnia de no pocos; que se ampara de los venerables siempre Escudos de la antigua Casa de V. S. No refiero la larga Yliada de tantos Heroes grandes, y Varones Ilustres, sus altos Progenitores. Porque, como altamente cantò Maròn

Nec, nomina quæ sint,
Est numerus; neque enim numero comprehendere refert.

Quem, qui scire velit, Lybici velit æquoris idem

Discere, quam multa Zephyro turbentur arena.

Aut, ubi navigijs violentior incidit Euris,

Nosse, quot Ionij veniant at littora fluctus.

Ade-

Ademàs , que ofenderìa públicamente , y à rostro descubieito , la *Notoria de tiempo immemorial Grandeza de V. S.* , reproduciendo *Annales* , de que es un Archivo público la Fama. Pues quien ignora , que mas de cinco siglos hà , que *Guirao Saurin* se distinguìa yà por el caracter de *Caballero* en la Conquista , y Poblacion de la Ciudad de Murcia. ? Quien no sabe , que en la primitiva Creacion de los diez y seis Regimientos perpetuos de esta Ciudad , con las mismas preeminencias , privilegios , y regalías , que los de la de Toledo ; yà *Ruy-Garcia Saurin* era digno Acreeador à tan alto , y distintivo Empleo. ? A quien se le esconde , que el referido *Ruy-Garcia* , y *Anton Saurin* fueron dos de los *Illustres Caballeros* , que huyendo del inquieto amotinado Vulgo , y abandonando sus casas , y posesiones , se retiraron à la Iglesia de Alcantarilla , à ratificar un nuevo solemne juramento de fidelidad à su Rey. ? A quien finalmente se le oculta , aquella grande satisfaccion , que *Pero Ochoa de Torrano* mereciò al Ayuntamiento pleno de esta Ciudad , en darle todas sus facultades , para que la defendiesse en público duelo de la calumnia de menos fièl , que le impuso el mal informado *JuanSanchez de Ayala*. ? Los mismos Estrangeros estàn embidiando los *Bastones de Barcelona* , las *Barras de Aragòn* , y las *Lyses de Francia* , con que adornan sus Escudos los *Saurines* , co-

mo descendientes de estas Augustas Reales Casas. Pero à donde me arrebatò tras sì inconsideradamente mi pafsion, à sacarle, sin causa justa, y sin legitima necesidad, las colores à la cara à la Modestia de V. S.? A mì me basta solo, que lleve mi Dragma al frente la recomendacion del respetable nombre de V. S. para salvo conducto de mis Versos, y àun para autentica Executoria de mi Musa. La sola aprobacion de V. S. como de un Heroe tan perfectamente versado, è instruido en todo genero de bellas Letras: es bastante, para que los Criticos de mejor, mas delicado, y perspicàz olfato, miren yà con buenos ojos mi Poëma. Refiriendose todos, como allà los Discipulos del Phylosofo, al *Magister dixit, Saurinus dixit*. Los ciegameute preocupados del escurril, vulgar estrèpito del festivo *Chueco* en las tablas; por mucho que declamen, levantando el grito, contra la grave circunspeccion del serio alto *Cotburno* en el *Theatro*: no me alcanzaràn jamàs los maldicientes rayos de su ignorancia, ò malicia en el Sagrado inviolable de los Laureles de V. S. En fin, Señor, yo me sentè yà à la sombra de aquel, que tanto havia deseado. Desde à donde ofrezco à V. S. en señal de mi reçonocimiento, este inculto, tosco Parto de mi rustico Numen. No lo desdeñeis, Señor, por de pequeño, y àun mal organizado cuerpo. Pues lo ànima todo el Espiritu, de
quien

quien lo concibió , y lo dà à luz , solo para consagrarlo
à los pies de V. S. Sedme Mecenaz , Señor , sedme Me-
cenaz ! y miradme con ojos de piedad en mi tragedia !
Y ultimamente permitidme , que , como en humilde
reverente voto de mi gratitud , dexè mi plectro rudo
pendiente , sino de la triunfante erguida *Palma* , por lo
menos al pie del elevado antiguo *Roble* de la Ilustre
Casa de V. S. Hasta tanto , que tenga el crecido honor
de cantar en mas subido èpyco tono sus altas , memo-
rables Glorias : si no con desempeño igual à tanto al-
funto , con alguna menos improporeion acaso.

Dios nuestro Señor prospere , y guarde la apreciabi-
lissima vida de V. S. los muchos años , que le desea,
y ha menester su mas rendido afecto , fièl Criado , que...

B. L. M. de V. S.

Don Pedro Mathias Martinez
de la Junta.

PRO-

PROLOGO.

Todos los Sabios uniformemente convienen, en que una Tragedia perfecta se debe contar entre las mas sublimes composiciones, à que puede arrivar el espiritu humano. Los Ingenios Españoles, excitados de su natural magnanimidad para las grandes empresas; han manifestado, no les era inaccessible ni aun esta elevada cumbre del Parnaso. Bien sè, que no faltan Estrangeros, que, preocupados de informes poco exactos, han publicado con deshonor de nuestro Theatro, que en España se ignora la magestuosa gravedad del tràgico Cothurno. Don Agustin Montiano y Luyando, en los dos cèlebres discursos, que publicò sobre este assunto, vindica con tanta evidencia las glorias de nuestra Musa tràgica, que serìa en mi demasiado defacuerdo repetir lo mismo, que està yà dicho con tanta energia, y erudicion. Armado pues de un generoso celo de mis Nacionales, y, deseando seguir el exemplo de tan grandes Varones, me he determinado à exponer al Pùblico la presente tragedia, que tengo el honor de ofrecerle. No ignoro, que una Obra tan difícil serà tal vez superior à mis fuerzas: y, que serìa lisonjearme demasiado el discurrir, havia podido evitar los escollos, en que han naufragado los mayores

Ingenios. No obstante ; espero de la equidad de mis Lectores , que , persuadidos de la arduidad de tan difícil empeño , disimularán las faltas , que advertirá la perspicacia de su Critica. Y me harán asimismo la justicia de creer , no se parece en nada mi *Dragma* à una Comedia de Argumento algo semejante ; pero seguido por tan diverso rumbo , como será muy facil de comprobar , à quien cotejasse ambas piezas. Y ultimamente me harán la honra de conocer , que las expresiones *Hado* , *Fortuna* , *Oraculo* , *Dioses* , *Manes* , *Padre Omnipotente* , y otras semejantes , muy barbaras en nuestro Idioma Catholico , se hacen precisamente indispensables , como características de las Personas , que interesan este Poëma.

ARGUMENTO.

Gneyo Marcio Coriolano, relegado de su Patria Roma, à instancias de la Plebe, y sus Tribunos, por acerrimamente opuesto à la Ley Agraria, se retirò en Ancio, capital de los Volscos: con quienes se confederò con animo de vengarse de su Patria, hasta su total ruina. Los Anciates, por consejo de Tulo (que era entonces como Règulo de aquellos Cantones), no solo le dieron los honores de Senador en su Republica, si el despotico comando de sus armas en la expedicion contra Roma. Marcha Coriolano con un poderoso Exercito contra su Patria. Y despues de haver assolado todos sus campos, y de otras muchas hostilidades, llegó finalmente con sus ataques hasta los mismos muros de la Ciudad. Viendose Roma tan estrechamente cercada, y que el Pueblo tumultuariamente clamaba à voces, que se entregasse la plaza, determinò su Senado embiarle Embaxadores, que tratassen los capitulos de la paz, ò por lo menos la prorogacion de la tregua. Pero Coriolano, poniendo ciertas condicions ventajosas, que nunca firmaria la polytica de los Romanos, los despidiò mal despachados en su embaxada. Instò otra vez Roma, embiandole sus Sacerdotes, que mirassen los interesses de la Republica, como puntos de Religion. Y Gneyo Marcio, no haciendo el menor aprecio de sus reconvençiones, ni amenazas, no quiso darse apartado. Finalmente, viendose Roma en el mayor aprieto, que hasta entonces jamàs se havia visto; resolviò por ultimo recurso, que fuessen Veturia Madre, y Volumnia Muger de Coriolano con sus dos hijos pequeños, y otras muchas Matronas Romanas, por si acaso el amor natural pudiesse rendir, à quien no pudo ni el de la Patria, ni el de la Religion. Alentaron estas tanto la fuerza de sus ruegos con la eficàz rhetorica de sus lagrimas, que persuadieron finalmente à Coriolano, à que levantasse el cerco à la Ciudad. Bien conocieron los Soldados, que

las lagrimas de las Romanas havian vencido à su General, à que desistiese de la empresa : y que las razones , que alegaba en su abono , eran todas de poco , ò ningun momento. No obstante, disimularon por entonces , por el mucho amor , y respeto , que yà le tinian todos. Pero Tulo , que antes procurò tanto los ascensos de Gneyo Marcio ; yà altamente resentido , y aun embidioso de la grande autoridad , y fama , que havia cobrado con todo el Exercito, no perdiò esta ocasion de quitarlo del medio , como à unico èstorbo de su sobervia , y ambicion. Afsi que sobornò unos Affesinos , para que , quando Coriolano fuesse à dar razon de su conduçta al Senado , lo matassen , como lo mataron , alevosamente à puñaladas. Hasta aqui el hecho de la verdad de la historia. Tito Livio tom. 1. lib. 2. Todo lo demàs es un mero epysodio , que unicamente concurre para hermosura , y adorno de la

Accion , que se finge en los Reales del Campo Volscos.

INTERLOCUTORES.

Coriolano, Capitan General del Exercito Volscos , y Amante favorecido de Valeria.

Tulo , Teniente General , Enemigo oculto de Coriolano , y Amante desdeñado de Valeria.

Decio, Ilustre Consul Volscos , y Amigo declarado de Coriolano.

Veturia , Madre de Coriolano.

Volumnia , Esposa de Coriolano.

Valeria, Hermana de Decio , y Amante de Coriolano.

Dos Niños, Hijos de Coriolano , y Volumnia.

Compara , De Soldados Volscos.

Compara , De Matronas Romanas.

ACTO I.

SCENA I.

Coriolano, Tulo, Decio, y Soldados.

Coriol.

YA, siempre ilustres Volscos, me parece,
Si vuestra Religion fè se merece,

Que podremos tener la vanagloria,

De que està por nosotros la victoria.

Pues, si en confusas clausulas no esconde

Su mente vuestro Oraculo, responde:

Vencerà una Muger de ilustre cuna,

Y el Templo se abrirà de la Fortuna.

Los Intèrpretes vuestros, que frequentan

La Ara de esta Deidad, y la ensangrientan,

Convienen, en que intrèpida Belona

Se presente en campaña una Matrona,

Que aliente à los Soldados con su exemplo,

Para que la Fortuna abra su Templo.

Cupo à Valeria pues: y Volscas Palas

Cubre de nuestro Exercito las alas:

Retando su valor por si, y de parte

De la Fortuna, y Ancio, à Roma, y Marte:

Con que, aun quando los Dioses claramente

No expliquen los Arcanos de su mente,

Con sola la Deidad de su hermosura

Tenemos la victoria yà segura.

Pero, dexando à cuenta de los Cielos

De la alta Providencia los desvelos,

Llegò yà tiempo en fin, en que mi lengua

Su silencio interrumpa! Còmo en mengua!

Còmo de la Nacion Volscas en ultrage!

La Ancio invicta, rindiendo vasallage
 De Roma à los tyrànicos pendones,
 Tantas Colonias sufre en sus Cantones!
 No es esto, no, si bien se considera,
 Yà pura permission, que se tolera!
 Si una disimulada servidumbre,
 Que, adquiriendo vigor con la costumbre,
 Poco apoco irà haciendo con su engaño
 Casi yà irreparable vuestro daño!
 Vuestros hijos mañana, y vuestros Nietos
 Lamentaràn, à un vil yugo sujetos,
 La infame esclavitud, que en sus cervices
 Yà amenazando està à los infelices!
 Mañana vuestras Nueras, y Mugerres,
 No, como las Sabinas, en placeres
 Los raptos trocaràn de su hermosura!
 Si veràn su pie herido de la dura,
 Continuada opresion de sus cadenas!
 No sè, como no os hierben yà en las venas,
 Quantos la sangre espíritus abriga!
 Por que la libertad que se litiga
 Contra la servidumbre, que os abruma,
 De las felicidades es la suma!
 Yà con las dos repulsas, que al Romano
 Le dà en sus embaxadas, serà en vano,
 Que pidan à mi fè nueva fianza
 Vuestra satisfaccion, y confianza.
 La causa es yà comun: la gloria es una:
 Justa la guerra: y, pues que la Fortuua
 Se declara en favor, à sus expensas,
 Vuestro agràvio vengad: yo mis ofensas!
 Muera Ròma: y cobrad, Volscos, no tanto
 Vuestra reputacion perdida, quanto

De vuestra libertad los sacros fueros!
 Muera: sin perdonar nuestros aceros
 Ni en sexo, ni en edad vida: de modo,
 Que à sangre, y fuego lo llevemos todo!
 Discurriendo por toda essa campaña,
 No quede, ni por rustica, cabaña,
 Ni, por desvanecida, quede torre,
 Que, embuelta en sus ruinas, no se borre!
 No quede Racional, no quede Bruto,
 No quede planta, flor, mies, arbol, fruto,
 Por quanto undoso Tiber fertiliza,
 Que no muera enterrado en su ceniza!
 No dexemos padron en las almenas
 De Roma, ni cimiento en sus arenas!
 Què es piedra sobre piedra? què es cimiento?
 No dexemos señal, ni monumento,
 Ni aùn memoria dexemos de su olvido!
 Porque nunca jamàs, despues de hundido
 Para siempre su nombre en lo profundo,
 Se sepa, que tal Roma hubo en el mundo!
 Decio: un Espia, tù, de confianza
 Manda à Roma: y que vuelva sin tardanza
 Con la exacta razon, de lo furtida
 Que se encuentra la Plaza, y guarnecida;
 Para que nuestro ardid gyre, conforme
 Su reconocimiento nos informe.
 Y en tanto, que, entre lobregos capuces
 La noche embuelta, assombro dà à las luces,
 Tù sollicito Argos, Tulo, vela
 De Centinela siempre en Centinela.
 Que, en confianza yo de tu cuidado,
 Me retiro à mi tienda descuidado.

SCENA II.

Tulo, y Decio.

Decio: **S**I en mi pecho cupiera la perfidia,
Mi noble emulacion fuera yà embidia:

Pues Heroe à Coriolano semejante

No vi, ni espero verlo en adelante.

Tulo: Defengañate, Decio, porque un hombre

De su Patria arrojado, y con renombre

De foragido acafo, en tanto exceso

No merece alabanza.

Decio: Te confieso,

Que se le deportò; pero la embidia

Lo lanzò de su Patria.

Tulo: O su perfidia.

Decio: Lo contrario me consta.

Tulo: Aùn satisfecha

La duda, està en su contra la sospecha.

Y hombre en fin, que à su Patria le es ingrato,

Debe tratarse siempre con recato.

Pues, si à su propria Patria le es perjuro,

Su comercio en la agena no es seguro.

Mañana, rebolviendose sangrienta

Vibora contra aquel, que la fomenta,

Verà nuestra Republica su seno

Romperse, à lo mordàz de su veneno:

Siendo la causa tù, de que Ancio aguante

Monstruo, que no aguantò Roma un instante.

Decio: Qualquier Heroe, por solo Bien nacido,

Debe la mano dàr à un Desvalido,

Que, cayendo en lo infausto de su estrella,

Lo arrastra la fortuna, y lo atropella.

Pues tiene cierto genero de agrado

La

La recomendacion de Desdichado,
 Que àun la misma Deidad sacra, que ofende,
 Si se acoge en sus aras, lo defiende.
 Pero tù mismo, tù me diste exemplo:
 Pues tu casa, firviendole de Templo,
 Lo amparò en lo interior de su Sagrado:
 Por tù nuestro polytico Senado
 Lo adoptò: y, entre tantos Senadores,
 Le dà de General supremo honores.

Tulo: No es lo mismo, que yo con los esmeros,
 Que de la Religion piden los fueros,
 Lo protegiesse dentro de los Lares
 De mi casa, abrazado à sus pilares:
 No es lo mismo, que yo, porque venganza
 De Roma Ancio tomasse, su alianza
 Pretendiesse; que darle tanta mano,
 Y àun casi entronizarlo Soberano,
 Como lo has hecho tù.

Decio: De esta victòria
 Depende lo immortal de nuestra gloria.
 Triunfe Ancio de Roma de este modo,
 Que lo demàs, importa nada todo.

SCENA III.

Tulo: **Q**UE un Extrangero, à quien yo di la mano,
 Para que se elevasse! que un Romano
 Yà despoticamente en Ancio mande,
 Y en todo nuestro Exercito comande!
 Que Coriolano en fin (celos crueles,
 No aprèteis à mi cuello los cordeles!),
 Que Coriolano en fin ponga en balanza
 Mi bien nacido amor, y su esperanza,
 Conquistando, à pesar de mis enojos,

De Valeria los siempre dulces ojos!
 Pero que! si aun los Dioses inmortales
 Todos se confederan en mis males!
 Pues quiso del Oraculo la fuerte,
 De mi triste esperanza para muerte,
 Que en una espedicion de tanto empeño
 Valeria interviniesse al desempeño!
 Donde qualquiera accion en la campaña
 Serà de mi Rival heroica hazaña,
 Que aplaudirà su amor! y mis arros
 Ni aun desprecio seràn de sus enojos!
 Todo lo sufrirà mi resistencia!
 Pero para los celos no hay paciencia!
 Rompa la mina pues, que ocultamente
 Vive en mi corazon! pero rebiente
 Rayos de lo escondido de mi seno,
 Que abrasen sin relampago, y sin trueno!
 Que importa à la venganza de mi agravio,
 Que la alma aun no se fie de su labio.

SCENA IV.

*Coriolano dormido, y Volumnia en habito de Soldado
 à la puerta.*

Volum: **P**arece, que los Dioses inmortales,
 Justamente movidos de mis males,
 Como que yà se han dado por contentos!
 Pues, obrando conmigo sus portentos,
 Por tan nunca pensada, oculta fenda,
 De mi Esposo lleguè à la misma tienda!
 Què descuidado està de mi venida,
 Y olvidado de mi! quando se olvida
 De si mismo, durmiendo! Y què seguro

Duerme todo un Ejército à lo obscuro
De la traydora noche! porque vela
Solo un hombre, à quien llaman Centinela!

Dentro: Valedme, Cielos! .. hay!

Volum: Voces se escuchan!

Mi aliento, y mi temor entre si luchan!

Què ferà.... pero un hombre recatado....

Desde esta oculta pieza mi cuidado

Lince penetrará sus interiores! (*Ocultase.*)

SCENA V.

Coriolano dormido, y Valeria disfrazada en hábito de Soldado à la puerta.

Valer: **D**Uras ansias: solícitos temores!
Monstruos, que engendra amor dentro de un alma,
Que en tormenta està siempre, y nunca en calma!
Con què inquietud no espero por instantes,
Que se engrosse la sombra quanto antes!
Para darle, à pesar de mi recato,
Treguas à mi dolor un breve rato!
Puesta en este disfráz, y de este modo
Busco, rompiendo intrèpida por todo,
La causa de mi mal! pues imagino,
Que mi propria eleccion es mi destino!
De Coriolano en fin hasta la estancia,
La muy poca, ò ninguna vigilancia
De la dormida Guardia, ò muerta acafo,
Me dexò francamente libre passo.
Pero una sombra, ò mal distinto bulto....
Desde esta obscura sala, en que me oculto,
Serè un Argos de todas sus acciones!

SCENA VI.

Tulo, y Coriolano dormido como antes.

Tulo : **L**A noche es la mejor para trayciones

Con la tremulamente opaca luna,

Que embozò entre celages mi fortuna !

Mucho importò tambien à mi cautela

La muerte, que le di à la Centinela,

Pero mas favorece mi partido,

Que solo Coriolano estè, y dormido.

Todo en silencio està ! todo està en calma !

Solo con inquietud està mi alma !

Todo me causa horror ! todo me affombra !

Todo me pone espanto ! hasta mi sombra,

De todas mis acciones en remedo,

Con todas mis acciones me dà miedo !

Yo me arresto à la accion à malas penas

La sangre elada corre entre mis venas !

Mi corazon se esfuerza ! ... pero en vano

De todo su valor se arma mi mano !

Que infunde, de los Dioses por decreto,

La humana Magestad sacro respeto !

Pero còmo la vil sangre perdono

De mi Competidor, contra mi encono !

Salgamos de este empeño quanto antes !

Muere, infame Rivàl.

SCENA VII.

Tulo, que acomete à Coriolano, y Volumnia, y Valeria, que lo impiden.

Volum : **P**Rimero....

Valer : **A**ntes.....

19
Volum : Mal-nacido.....
Tulo : Traycion, traycion: ...
Valer : Villano.
Tulo : Despierta : que te matan, Coriolano. (huyendo.)

SCENA VIII.

Coriol. **Q**Uè es esto! còmo! quando! quien! en donde!
Centinela? ... ninguno me responde!...
Què còfusión!què afsòbro!.. yo no acierto
Conmigo, ni dormido, ni despierto!

SCENA IX.

Volumnia, y Valeria en el mismo disfráz.

Valer : **P**OR dònde esse Traydor, esse Assesino
Se me ha escapado, huyendo?

Volum : Hallò camino
Por la sombra.

Valer : Sigamos en su alcance.

Volum : No es facil.

Valer : Que perdiera yo este lance!
Pudiste conocerlo?

Volum : Yo? tampoco.
Conozco en este Campo yo muy poco.

Valer : Pues no eres de los Volscos?

Volum : Nada menos.

Valer : De à donde, si la tierra de sus fenos
No te abortò, rodando la fortuna,

Te trajo en ocasion tan oportuna?

Quien eres, hombre, ò Genio?

Volum : Genia, ù hombre,

Que ni su Patria sabe, ni su nombre.

Valer : No lo sabes?

Volun : No importa à nuestro assumpto:
 Por tanto ni respondo , ni pregunto.
 Lo que importa es , que huyamos quanto antes
 Del peligro , que creçe por instantes.
 Pues la sana conciencia , aunque es un muro,
 No en todas ocasiones es seguro.
 Quedate à Dios.

Valen : Yo abrazo tu consejo;
 Pero , hasta puesto en salvo , no te dexo.

SCENA X.

Coriolano , y Tulo.

Coriol : **G**Racias à nuestros Dioses !

Tulo : Infinitas.

Pues de nuevo esta noche refucitas.

Coriol : Que encuentro , quien me informe , *Tulo* Amigo,
 De mi fracaso !

Tulo : Y quien , como testigo,
 La verdad informarte podrá en todo.

Coriol : Còmo sucediò el Lance ?

Tulo : De este modo.

Yo , obediente à tu orden , siempre en vela,

De Centinela siempre en Centinela;

Cuidadoso à tu tienda toquè , en donde

Ni pregunta la Guardia , ni responde.

Corro à la novedad : y , quando pienso,

Que de naturaleza fuesse censo,

Su descuido ; averiguo , que tributo

Fuè de la negra Parca en triste luto.

Sospechando traycion : en los horrores

De la sombra busquè los Agresores.

Tu Sagrado despues exploro : y dentro

Dos enroscados Aspides encuentro,
 Que en un golpe triunfaran homicidas,
 De quantas de tu vida penden vidas!
 Si no esforbàra yo, segundo Alcides,
 La amenaza fatal de sus ardidés,
 Por dos veces *traycion*, y por dos veces
 Te llamo por tu nombre, y tû enfordecés!
 Que te matan exclamo: à cuyas voces,
 Sin bolverme la espalda, huyen veloces!
 Sigolos, hasta lexos de tu tienda,
 Creciendo mi valor en la contienda!
 Pero despues, haviendo yo advertido,
 Que te dexè en los riesgos de dormido;
 Mi cuidado su vil triunfo abandona,
 Por afsistir primero à tu Persona!
 Lo que puedo decirte, es, que mi arresto
 Solo pudiera hacerles contraresto.
 Pues parece, segun con la pujanza
 Le hicieron rostro firme à mi venganza;
 Que contra la opinion, que su delito
 Desalienta à los hombres, han prescrito.
 No vi en mi vida esfuerzo semejante!

Coriol: Con bastante razon, y con bastante
 Fundamento, se tiene por sentado,
 Que acobarda à los hombres su pecado.
 Temerario si harà, mas no valiente
 Su desesperacion à un delincuente.
 Los conociste?

Tulo: En sus obscuridades
 Los abrigò la capa de maldades.
 Pero seràn Romanos.

Coriol: Los Romanos
 No han sido, ni seràn nunca villanos.

Y aùn , quando de su sangre por malicia
 Degenerado huvieran , ò codicia:
 Quando por amenazas , ò sobornos
 Llegàran de mi tienda à los contornos;
 Còmo , dormido yo , en tan buena suerte
 Llegaron , que à mi Guardia dieron muerte ?

Tulo : Luego seràn los Volscos ?

Coriol : Nada menos:

Los Volscos de traycion viven agenos.

Tulo : Pues quienes ?

Coriol : Aunque yo no sè sus nombres,

Sè , que hombres habràn sido : que los hombres

Tienen su corazon allà tan hondo,

Que solo le darà Jupiter fondo!

Pero à donde està Decio , que no vino

Luego à la novedad ?

Tulo : Yo no imagino,

Que Decio sepa tal.

Coriol : En este instante

Dale aviso de todo : que ignorante

De todo estarà.

Tulo : Aviso à darle , passo.

SCENA XI.

Coriolano , y Valeria en su proprio traje.

Valer : **L**A extraña novedad de tu fracaso,

Tropezando en las sombras , me conduxo

Cuidadosa à tu estancia.

Coriol : Aunque mi influxo

Tercamente tenàz siempre me ofenda,

Con sola esta ocasion todo lo enmienda.

Valer : Serà exageracion.

Coriol : Juro à tus ojos,

Bellos Iris de paz de mis enojos,

Que cabalmente aùn no te lo pondero.

Porque afsi , como errante Marinero

Su gozo en la bonanza tantò aumenta,

Quanto aumentò su afan en la tormenta;

Nueva serenidad mi pecho cobra

Con tus ojos , despues de su zozobra.

Valer : Quedese la Verdad en esse estado.

Pero , si mi sollicito cuidado

Sabido huviera en tiempo tus enojos,

Te huvieran sido en tiempo Iris mis ojos.

Y aùn te huviera evitado la tormenta,

Si corrieran los hados por mi cuenta.

Coriol : Y essa es ponderacion ?

Valer : No : y yà sospecho,

Que mi pecho nivelas por tu pecho:

Pues evidentemente te persuades,

Que añado yo lo mismo , que tu añades.

Coriol : No es effo : si que meritos humanos

Nunca presumen premios soberanos;

Porque , siendo infinita la distancia,

Fuera su presuncion suma arrogancia.

Pero mi fino amor , si por lo fino

Tuviera proporcion con lo divino,

Ni aun toda la Deidad de tu belleza

De mi amor igualàra la fineza.

Valer : Con què tanto es tu amor ?

Coriol : Mi amor es tanto:

Y es tanta tu Deidad : y por lo tanto,

Por mas que yo à tus pies , bella Matrona,

Rinda , no de esse Imperio la Corona,

Si la que abraza en circulo este mundo:

Que-

Quedarè siempre embuelto en lo profundo
 De mi abatido desmerècimiento.
 Pues de esse azul ethereo firmamento
 Distà alta encina sobre la montaña,
 Lo que , desde hondo valle , humilde caña.

Valer : Que rindas à mis pies , ò que no rindas
 Toda essa redondèz , con que me brindas;
 Tan desinteresadamente es vano
 Mi amor , que ni mi frente , ni mi mano
 Transcienden à mas cetro , ò mas corona,
 Que la de su valor. Pues yo Belona
 Me sabrè conquistar en la campaña,
 No yà quanto ambicioso Tiber baña;
 Si quanto , desde un polo hasta otro polo,
 De ondas Thetys , de rayos baña Apolo.

SCENA XII.

Coriol : **V**Algame todo Jupiter ! què viva
 Me representa mi imaginativa
 De mi torpe execrable asfesinato
 Los Còmlices , y Autor en su retrato !
 Pero què mal-nacida parda nube
 De adulteros vapores , tanto sube,
 Que empaña , si no eclipsa los reflexos
 De mi acendrado honor entre bosquexos !
 Muera aun antes , que à luz salga , deshecha,
 Mal concebido monstruo , mi sospecha !
 Que , lo que en mi no cabe , ni en mi Amigo
 Lo debo yo pensar , ni en mi Enemigo.

ACTO II.

SCENA I.

Coriolano, Tulo, Decio, y Volumnia presa entre los Soldados.

Tulo: NO cupo este Traydor en los horrores
De la sombra, disfráz de Malhechores.

Coriol: Delitos se cometen, que aun la capa

De la noche, por feos, no los tapa!

Valedme, Santo Cielo en este lance!

Que todo mi valor no tiene alcance! *(Reconoce à Volum.)*

Decio: Què te affombra?

Coriol: No quieres, que me affombre: *(Recobrado)*

La vista de un Traydor! Infeliz hombre: *(À Volum.)*

Vaya, buelve por ti.

Volum: Torpe mi labio.

Balbuente mi lengua.

Coriol: Yà en tu agravio

Fiscàl es tu silencio, que te acusa.

Volum: No siempre es reo aquel, que no se escusa.

Coriol: Los que no tienen culpa, se defienden.

Volum: No todos, los que callan, condescienden.

Tulo: De su acero traydor sobre la hoja *(Manifiesta*

Su delito rubrica firma roja. *la Espada.)*

Coriol: Y essa sangre en tu Espada? y esse yerto

Cadaver, alevosamente muerto?

Volum: De su Patria à un Traydor, y à un Enemigo

De la mia, le di justo castigo.

Coriol: Yà por tu misma boca te condena

Tu propria confesion tanto à la pena

De este, quanto de effotrò crimen feo
De lesa Magestad. Pues, quien es Reo
Con evidencia de un antecedente,
Tambien lo es Reo de su consiguiente.

Volum : No es cierta essa razon : es conjetura,
Que no todas las veces es segura.

Coriol : Quando nada en contrario consta , es prueba.
Con que , si otra razon no te releva,
Convencido yà estàs de Delinquente.

Volum : Convencido estarè , pero inocente.

Coriol : Muy bien està.

Volum : Testigo es esse Cielo,
Justo Juez de mi causa , à quien apeló,
De que yo.

Coriol : En tu favor nada responde.

Soldados : vaya pues , llevadle , en donde
Seguro en la prision quede hasta tanto,
Que yo dè nueva orden.

Volum : Cielo Santo !

Buelve tù por mi causa ! (Llevanla.)

Coriol : Inutil ruego.

S C E N A II.

Coriolano , Tulo , y Decio.

Tulo : **C**omo de esse , obstinado yà , hombre ciego
No tomaste venganza ?

Coriol : De manera:

Que es la conjuracion una Hydra fiera,
Que , si de un todo à todo no se corta,
Por cada miembro herido ciento aborta.
Con que es indispensable , que la vida
Pierdan todos à un tiempo de una herida.

Fuera

Fuera de que : esta causa , en mi dictamen,
Necesita de mas prolixo examen,
Que os parece. Dexadme solo un rato,
Que la examine bien , y con recato.

Decio : Quedate solo pues.

SCENA III.

Coriol : **M**IS reflexiones
Fluctuan en un mar de confusiones !
Volumnia mi Muger , es evidente,
Que esta puesta en prision ! porque no miente
Mi inquieto corazon con sus latidos,
Quando mintieran todos los sentidos !
Pero à mi mi Muger ! à mi mi Esposa !
Volumnia darme à mi muerte alevosa !
Volumnia ! y à su Esposo Coriolano !
No cabe , no es posible , no.

SCENA IV.

Coriolano , y Valeria.

Valer : **M**I Hermano
Me acaba de decir , que ya esta preso
Tu Asesino Agresor.

Coriol : Todo es exceso
De su fidelidad.

Valer : Mi Hermano sabe,
Lo que es su obligacion : y , en quanto cabe,
Celos dà à mi valor : pues por ventura
La fe , que yo no puedo , te asegura.
Pero , si en mi presencia huviera hombre,
Que aun los ultimos ecos de tu nombre

Con desprecio escuchàra , ò cōn ultrage;
 Monstruo hydropico , hambriento mi corage
 Su corazon , y entrañas le comiera !
 Le bebiera la sangre , y le bebiera
 La alma , como immortal no

Coriol : Una , y mil veces
 Me ofrezco Esclavo tuyo.

Valer : Mucho ofrezces.

Coriol : Cōmo , que ofrezco mucho ? Nada es todo,
 Quanto fui , ferè , y foy.

Valer : Pues de esse modo,
 Tu palabra aceptando en omenage,
 Cierta gracia.....

Coriol : Omitiendo esse language,
 Que no entiendo en los terminos de ruego;
 Desde luego , Valeria , desde luego
 Manda sin restriccion , sobre seguro
 De la pronta obediencia , que te juro.

Valer : Dame la libertad , la vida dame
 De esse , que con la nota està de infame
 De lesa Magestad convièto Reo.

Coriol : Si acaso es ilusion ! ... si es devanèo (*Fuera de si.*)
 De mi imaginativa ! A donde , ò cōmo.....

Quàndo pudiste tū , ni aun por affomo !

Valer : Què violenta passion de tū te olvida ?

Coriol : De mī no he de olvidarme por tu vida ! : (*En si.*)
 Quando advierto (no sè , como lo digo !) ,

Que interesas tu amor por mi Enemigo !
 Cōmo tū interceder , Valeria , puedes
 Por un hombre traydor ! pero intercedes
 Por mi Enemigo en fin ! por mi homicida !

Valer : Què presto , Coriolano , que se olvida
 Tu doble corazon ! què presto niega,

Lõ que ofrecè ! Malhaya , la que ruega !

Malhaya , la que pero

Coriol : No es lo mismo,

Que , de dudas absorto en un abismo,

Yo admire lo arduo estraño de tu empeño;

Que no reconocerte , como Dueño

De la alma , y de la vida. Tù en tu mano

Tienes la voluntad de Coriolano:

Tuyo es su corazon , y tuyo es todo.

De qualquiera manera , forma , y modo,

Conforme te dictare tu deseo,

Despòtica dispon de mì , y de Reo.

Dale la libertad , dale la vida,

Dale sin tassa , dale sin medida,

Quantas te pareciere inmunidades.

Que es muy proprio de todas las Deidades

Dispensarnos favores infinitos,

Sobre la remission de los delitos.

Valer : Que no tiene delito , es evidente,

Me consta à mì muy bien , que està inocente

De la execrable accion , que se le imputa.

Coriol : Que lo estè , ò no lo estè , no se disputa,

Ni es yà perteneciente à nuestro asunto.

Servida en todo estàs. Pero pregunto:

Lo conoces?

Valer : Yo ? no.

Coriol : Pues còmo sabes,

Que està inocente ?

Valer : Fundamentos graves

Tengo , para saberlo yo : y razones,

Para ampararlo en todas ocasiones.

La vida , y libertad , por mi respeto,

Se le ha de conceder. Yo lo decreto:

Sin mas Intercessor , sin mas Patróno
De su causa , que porque yo lo abono.
Sin mas informacion , sin mas testigo
De la verdad , que porque yo lo digo.

SCENA V.

Coriol : ! **V**Aleria por Volumnia en tanto empeño !
Si será realidad ? si será sueño ?

Porque , ò sabe quien es , ò no lo sabe.
Si no sabe , quien es : tampoco cabe,
Que un hombre , mi Enemigo declarado,
Le dè , como le dà , tanto cuidado ?
Si sabe , que es Volumnia , y que es mi Esposa,
Por què con su Rivàl será piadosa ?
Pero irè à la prision , y en su recinto
Saldrè de este intrincado laberynto.

SCENA VI.

Volumnia en la prision.

YA à mi horòscopo en fin se le ha llegado
La inevitable fuerza de su hado !
Yà à la siempre infelice vida mia
Se le ha llegado en fin su ultimo dia !
Malhaya mi fatal , funesta suerte !
Que no empezè mi vida por mi muerte !
Malhaya una , y mil veces mi fortuna !
Que no bolcò atahud mi negra cuna !
Pero gente en la carcel siento

SCENA VII.

*Volumnia , y Coriolano.***Coriol :** **D**Exa

De fortuna , y horòscopo la quexa.

Ten buen animo pues.

Volum : Quien es? quien..... (*Reconoce à Coriol.*)**Coriol :** Hombre:

Nada te affuste : yo : nada te affombre:

Que tu culpa Juez Arbitro perdono,

Y amparo tu infeliz causa Patrono.

Volum : Tú por quien me has tenido Coriolano?**Coriol :** Te tengo , y nada mas , por un Romano,

Que intentò redimir su Patria necio,

De mi vida , y mi sangre , à costa , y precio.

Volum : No sabes de mi mas?**Coriol :** Si no lo ignoro,

No me acuerdo à lo menos.

Volum : Pues yo lloro,

Que tanto la memoria hayas perdido !

Pero tanto , y aùn mas , cabe en tu olvido !

Pues si tú de ti mismo no te acuerdas,

Cabe , que la memoria de mi pierdas!

Te lo dirè yo pues : aunque mis ojos

Passen por la verguenza , y los sonrojos,

De decitte lo mismo , que tu sabes.

Yo , Coriolano , soy

Coriol : Tente : no acabes.

Porque , temo , que , buelta la balanza,

Mi commiseracion pàsse à venganza,

Volum : Todo pudiera ser.**Coriol :** Pues por lo tanto

No quiero yo exponerme.

Volum : No me espantó,
 Que temas ; pero està en la inteligencia,
 De que yo te pondrè en la contingencia,
 Diciendote , que soy

Coriol : No : no profigas:
 Que no lo he de saber , aunque lo digas.

Volum : Pues yo lo he de decir , aunque te pese.
 Volumnia tu Muger.

Coriol : Tu lengua cesse.
 Còmo infame , sacrilego , vil hombre,
 Pretendes profanar su sacro nombre,
 Fundando tu traycion en la destreza,
 Con que os asemejò Naturaleza !
 Volumnia mi Muger ! una Matrona,
 Que de su pundonor tanto blasona !
 De noche , en tierra estraña , y sola , en trage
 De mi reputacion , y fuya , ultrage !
 Yo no sè , còmo estoy ! pues no te mato
 Solamente , porque eres su retrato !
 Volumnia mi Muger !

Volum : Si , hombre alevoso:
 Volumnia tu Muger ! que por su Esposo
 Se combida à la muerte , y se combida,
 Quando su mismo Esposo yà la olvida !
 Volumnia tu Muger : sì , Fementido !
 Que por la fè , y amor à su Marido,
 Se ofrece à los peligros , y se ofrece,
 Quando yà su Marido la aborrece !
 De noche , y sola , si : y en este trage !
 Pero no , como piensas tù , en ultrage
 De su reputacion ! Que , aunque en su abrigo
 No llevàra su honor siempre consigo,
 Que escarmentar supiera atrevimientos;

Lleva dentro de la alma los alientos,
 Lleva todas las fuerzas en su mano
 De su invencible amor à Coriolano !

Coriol : Volumnia : no prosigas adelante !

Que yà mi corazon no tiene aguante !
 Te conocì muy bien , desde que presa
 Te vi ; porque indeleblemente impressa
 Tiene la alma tu imagen ! pero la alma,
 Suspenfa en las zozobras de su calma,
 Dudò entonces , y àun duda aquello mismo,
 Que està viendo , confusa en un abismo !
 Descifra los misterios de este arcano,
 Si àun te obliga tu Esposo Coriolano !
 Còmo entraste en mi Campo ? y à què ?

Volum : Espera,

Que folsiego exterior cobre fiquiera.
 Despues que te llorè de Roma ausente
 Tanto tiempo ; yà cierta finalmente
 Por los Embaxadores , que villano
 Contra tu misma Patria eras tyrano.
 Tanto con la comun Madre piadofa,
 Quanto , y àun mucho mas , de verte ansiosa ;
 Puesta en este disfràz , salto atrevida
 Por sobre los peligros de mi vida.
 Pues , de la multitud la densa valla
 Rompiendo , me arrojè por la muralla.
 Buelta en mi , me recobro. Pero apenas
 La huella estampo sobre las arenas,
 Quando cierto hombre encuentro : y al instante
 Le lei , que era Espia en su semblante:
 Que lleva , y llevará siempre en su frente
 Su sobrefcrito todo Delinquente.
 Lo examino , lo apuro , y àun lo estrecho

E

Tanto

Tanto , que le explorè todo su pecho.
 Pero luego , que pèrfido me enseña
 La seña de su Campo , y contra-seña;
 Le acelerò la muerte mi offadìa,
 Por traydor à su Patria , y à la mia.
 Libremente lleguè à tu misma estancia,
 Corrompiendo la poca vigilancia
 De la casi dormida Centinela,
 Con nombre del Espia mi cautela.
 Penetro lo interior : donde dormido
 Te encuentro acafo en tiempo , que escondido;
 Te acechaba un Traydor : y yo atrevida
 Tu vida defendi , como mi vida.
 Se añade en mi favor , y en tu defensa
 Cierta Soldado Volusco , que hizo ofensa
 Notable à mi valor ; porque la gloria
 Me usurpò , por mitad , de la victoria.
 Quiereme acompañar : no lo consiento:
 No vinièsse de mi en conocimiento.
 Pero , hallandome sola en la campaña,
 Como muger al fin , y en tierra estraña,
 Di en una escolta tuya : que un fracaso
 Le es à los infelices cada passo.
 Viendo la turbacion de mis razones,
 Ponenme en tu presencia : y tù me pones
 Despues en esta carcel , como à Reo,
 Y en esta afrenta en fin , en que me veo.

Coriol : Volumnia Esposa mia!..... (*Quierela abrazar.*)

Volumn : Aparta. (*Apartandole.*)

Coriol : Dame

Yà tus brazos , ò dame

Volum : Quita , Infame.

Coriol : Si quiera de tus pies.....

- Volum* : No quiero , Alevè.
- Coriol* : Que venere mi amor la estampa breve.
Vamos de la prision.
- Volum* : No te fatigues;
Porque ferà imposible , que me obligues.
Pues nunca romperè yo las prisiones,
Si con la condicion.....
- Coriol* : Què condiciones
No te otorgarè yo?
- Volum* : De que conmigo
Te vuelvas tù tambien.
- Coriol* : Baxo mi abrigo,
Te llevarè de Roma hasta los muros.
- Volum* : Pido yo mucho mas.
- Coriol* : Pues què seguros
Puedo yo darte mas?
- Volum* : Que te refuelvas
Yà de un todo , y conmigo à Roma vuelvas.
- Coriol* : Yo à Roma! yo à mi Patria! no es posible,
Que yo vuelva otra vez!
- Volum* : Pues imposible
Tambien es , que la cárcel yo quebrante.
- Coriol* : Considera.
- Volum* : No passes adelante.
- Coriol* : Considera , que yà es empeño mio.
- Volum* : Pues mio lo es tambien.
- Coriol* : Y yo confio,
Què te podrè vencer.
- Volum* : Pues desconfia:
Que la accion de vencerme , es accion mia.
- Coriol* : Còmo no?
- Volum* : Como no.
- Coriol* : Pues què no basta,

Que te lo mande yo?

Volum: No me contrasta

Tu precepto.

Coriol: Pues viven las Deidades!.....

Volum: Vivan en hora buena eternidades.

Pero ya en mi despótico albedrío

No tienes parte tú: que todo es mio.

Coriol: Vamos por fuerza pues: vamos. (*Afiendola.*)

Volum: Primero (*Desafiendose.*)

Me mataré yo misma con tu acero,

Que me fuerzes! Primero, que me venzas,

Retorcidos cordeles de mis trenzas

Para mi cuello haré en estrechos lazos!

Primero entre mis dientes à pedazos

Me arrancaré yo misma con mi boca

Mi propio corazon, que tú!.....

Coriol: Qué loca, (*Soltandola.*)

Ciega temeridad!

Volum: Es entereza.

Coriol: Qué desesperacion!

Volum: Es fortaleza.

Coriol: Qué vehemencia!

Volum: Lo somos las Mugerres.

Coriol: Qué tesón!

Volum: Será en fin, lo que quisieres.

Pero lo dicho dicho.

Coriol: Da tú un medio.

Volum: Con nada, sino dexas de tu asedio

Libre à Roma, y te vuelves, me acomodo.

Coriol: Todo lo pierde, quien lo quiere todo.

Volum: Por mas perdido ya.....

Coriol: Atiende à razones.

Volum: Poca fuerza me harán.

Coriol : Muchõ te expones:

Y es bien , que de tu riesgo yõ te acuerde.

Volum : Poco , en que yo me pierda , se te pierde.

Coriol : Tu vida està en peligro , y se aventura.

Volum : La tiene una infeliz siempre segura.

Coriol : Tù misma te la acortas por instantes.

Volum : Pues , lo que ha de ser luego , quanto antes.

Coriol : Consideralo.

Volum : Està considerado.

Coriol : Miralo bien.

Volum : Lo tengo bien mirado.

Coriol : Queda , Volumnia , à Dios ; però advertida,
De que yo libertad te darè , y vida,
Que quieras tù , ò que no.

SCENA VIII.

Volum : **N**O quiero , Infame,
Que la vida me dès : la muerte dame.

Para esto dexè yo mis dulces muros,

Y entrè en agenos campos mal seguros !

Para esto vine en fin , y de este modo !

Para perderme yo , y perderlo todo !

Dexè mis patrios Dioses Tutelares !

Perdì mi antigua Casa , y sacros Lares !

Dexè mis tristes hijos entre llanto !

Perdì Madre , y Esposo ! y todo , quanto

Tuve , y pude perder , fino es la vida !

Pues pierdase tambien ! siendo homicida,

Que la alma me arrebatè , esse Enemigo,

Que todo lo demàs lleva consigo.

SCENA IX.

Aparato de Tribunal : recados de escribir , y un vaso con agua sobre una mesa.

Coriolano , Tulo , Decio , y Soldados de escolta.

Tulo : **P**OR fin esse sacrilego Soldado
No solo su traycion no ha confessado,
Si que oculta su Còmplice en la muerte
De tu Guardia tambien ?

Coriol : Aùn se està fuerte
De su tenacidad en lo constante,
Llevando su tesson siempre adelante.
Vuestro voto exponed.

Decio : A ti te toca:
Que nosotros pendientes de tu boca
Siempre estamos.

Coriol : Ninguna , ò raras veces
Somos en causa propria buenos Jueces.
Porque insensiblemente las pasiones,
Que dominan en nuestros corazones,
Se introducen con capa de Justicia,
Vendiendo por virtud , la que es malicia.
Y administrarse debe de manera
La Justicia , si bien se considera,
Que , puesta en equilibrio su balanza,
Ni indulgencia la incline , ni venganza.
Con que , si yo en mi causa , y en mi nombre,
Condeno à capital pena esse hombre,
Dexarè por lo menos franca brecha,
Por donde salga , y entre la sospecha,
De si fuè , ò no venganza , mi justicia.
Y assi , para cerrarle à la malicia

La puerta enteramente; yo resuelvo,
Que lo debo absolver, y que lo absuelvo.

Decid pues.

Tulo: Si la Ley se considera,

La que castiga, ò la que remunera;

Los Jueces, quando mucho, podrán solo

Rectamente, y sin genero de dolo,

Darle interpretacion, haviendo duda,

Como lenguas que son de una alma muda.

Pero, quando su fondo se penetra,

Debe en todo observarse, y à letra,

Guardando enteramente su sentido.

No siendole à ninguno permitido,

Que de su mente un àpice se aparte,

Ni aun en lo literal. Por otra parte,

Las Leyes, que ni à dàdivas, ni à queexas

Sus manos abren, ni abren sus orejas;

Miden, como incapaces de soborno,

Por los meritos siempre su retorno.

Con que asì, en mi opinion, no puedo menos

De darle à nuestra Ley todos los llenos:

Que por mi boca clama, y lo condena

De lesa Magestad, Reo, à la pena.

Decio: Pues yo cierto partido medio tomo

De Arbitro entre los dos. Porque asì, como

La Justicia, si es suma, es injusticia,

La Equidad, quando es suma, no es justicia.

Pues no han de restringirse los rigores,

Ni han de ampliarse tanto los favores,

Que de un escollo en otro escollo demos.

Con que, para evitar ambos extremos,

La pena capital en civil muerte

Se puede conmutar: pues de esta suerte

Con la acción, que la culpa se castiga,
 La pena à un mismo tiempo se mitiga.

Tulo : Me conformo.

Coriol : Yo no : que de consejo

No mudo.

Tulo : A tu elección libre lo dexo.

Decio : Yo te cedo tambien todas mis veces.

Tulo : Decide. Pero advierte, que los Jueces

Justifican primero su conciencia,

Que pronuncien, ò firmen la sentencia.

Con que es indispensable en todo caso,

Que en las aguas lustrales de esse vaso

Te purifiques tù de todo crimen.

Que escrupulosamente à nadie eximen,

Sin excepcion de Principes, ni Reyes,

De nuestra Religion las Santas Leyes.

Coriol : Pues, si ò cedeis los dos, ò à mi me toca,

Venga esse vaso : arrostrelo mi boca.

Venga : detestare todo delito, *(Toma el vaso.)*

Conforme lo prescribe vuestro Rito!

Jupiter! que à los hombres, como Jueces,

Toda tu potestad dàs, y tus veces!

Fortuna! y quantos Dioses Tutelares,

Religiosa Ancio adora en sus Altares!

Si mi intencion es rectamente pia,

Beba yo en este vaso la ambrosia!

Pero, si profanare vuestro Numen,

Sus aguas ponzoñosamente espumen

Veneno contra mi! vuestros agravios

Vengando, aun la bebida entre mis labios! *(Bebe.)*

Pero triste de mi infelice! Apenas

Se me va insinuando por las venas

La bebida, y los poros me dilata;

Quando rápidamente se desata
 Todo mi corazón entre sudores, (Levantanse.)

Sincope de la muerte precursores!

Decio: Qué extraña novedad!

Tulo: Qué raro acaso!

Coriol: Formidable licor! tremendo vaso!

Yá es angustia mortal! yá es parafísimo,

Que me absorve en las sombras del abysmo!

Pero antes, que en las ondas del Lethèo

Mi espíritu se anegue, dà à esse Reo,

Decio, la libertad! para que ufano

Quede, aùn despues de muerto, Coriolano,

De que..... valedme Cielos! recompensa.....

Con nuevos beneficios una ofensa!

Pero hay! que yá este horror! esta congoja!.....

De mi ultimo aliento me despoja!

Còmo! piadosos Dioses! ay! (Cae en tierra.)

Decio: Qué? ha muerto?

Tulo: Yo discurro, que sí.

Decio: Mira, si es cierto?

Tulo: Sin la duda menor. (Registrandolo.)

Decio: Terrible lance!

Qué discurso havrà, Jupiter, que alcance

De tu alta providencia los arcanos!

Tulo: Castigo de los Dioses Soberanos

Por ventura havrà sido! à quienes plugo,

Que esse vaso le fuesse su Verdugo!

SCENA X.

Decio, y los Soldados.

Decio: **S**Erà acaso castigo, ò no. Quien sabe

Si havrà sido traycion! que todo cabe.

F

Pero

Pero de esse cadaver sobre la ara,
 Juro por la Deidad, que nos ampara:
 Que, si fuesse traycion, y huviera tantos
 De la conjuracion Còmplices, quantos
 La esfera cruzan àthomos, ceniza
 Los harà à todos juntos mi ojeriza.
 Compañeros Soldados : si os obligo,
 Como vuestro Parcial, y vuestro Amigo;
 Velemos su cadaver entre tanto,
 Que la noche en las sombras de su manto
 Luto arrastra, calandose capuces!
 Que luego, que pyràmide de luces
 La Lumbrera mayor arda en sus pompas;
 La fama harà sordinas de sus trompas.
 Gravando sobre jaspe, que prescriba
 Contra olvido, y su cuerpo circunscriba:
 No aqui yàce, si vive en polvo cano
 La memoria immortal de Coriolano.

ACTO III.

SCENA I.

*Coriolano, como furioso : Tulo, y Decio, deteniendolo,
y Soldados.*

Decio : **Q**Uè insulto!

Coriol : Infame, aleve, fementido

Tulo : QUè accidente!

Coriol : Traydor envilecido

Contra tu Patria!

Tulo : Quien?

Coriol : Teme las fuxias

Decio : Yo ? por qué ?

Coriol : De los Nùmenes , que injurias !

Tulo : Què Patria ? què Traydor ?

Decio : Què infame , aleve ?

Tulo : Contra tù

Coriol : Tù.

Decio : Sacrilego se atreve ?

Tulo : Quando yo

Coriol : Quando tù solò en amago

Se quedò la amenaza de mi estrago !
Pero comò ! porque ! què es esto ! en donde
Me vi yo ! *(Buelto en su juicio.)*

Decio : Buelve en tù , buelve : y responde,
Què insulto , què letargo , ò què accidente
Te enagenò de tù tan de repente ?

Coriol : Yo no sè. Pero sè , que , si fuè sueño,
La Muerte aùn-en imagen tiene ceño !
Pero à mì darne horror ! què es lo que digo ?
Todo corrido estoy , de que conmigo
Mi vana aprehension pudieffe tanto,
Que aùn con la muerte me causasse espanto !
Defengañad os pues : que , aunque sangrienta
Me amenaze fatàl muerte violenta;
Ni à vosotros os temo Executores,
Ni aùn à los Dioses mismos temo Autores !
Pues à hombres , y à Dioses igualmente,
Si se arman contra mì , les harè frente.
Dime , Decio : cumpliste con mi encargo ?

Decio : Luego que te rendiste à tu letargo,
De Roma hasta los muros llevè al Reo.

Coriol : Què forma era de hombre ?

Decio : Yo no creo,
Que hombre fuesse : y , si fuè , yo no vi hombre

De tanta fortaleza.

Coriol : No te affombre,
Siendo Romano. Y dime, aquel Espia
Llegò de Roma yà?

Decio : En su cercanía
Se le encontrò violentamente muerto.

Coriol : Se sabe su Agresor?

Decio : Nada por cierto.

Coriol : Pues yà en fin, que, ilustrando monte à monte
Recièn nacido Sol nuestro horizonte,
Nos anuncia en su luz pròspero horiente,
Y à Roma le amenaza su occidente;
De la muralla ved lo menos alto,
Por donde ha de escalarla nuestro assalto.

Tulo : Vamos, à obedecerte.

Coriol : Yà la veo

De mi venganza tràgico trofeo!

SCENA II.

Coriolano, y Valeria por la espalda.

Coriol : **Q**Uè propicia Deidad contra mi Estrella
Se arma, y en mi favor?

Valer : Yo

Coriol : Quien? *(Bolviendo el rostro.)*

Valer : Yo aquella,

Que tanto se interesa en tus cuidados

Coriol : Declinaste la fuerza de mis hados!

Valer : No digo, si que!

Coriol : Oraculo divino!

No à tus respuestas dès nuevo deffino!

Tù sola, Deidad sacra, tù esta vida,

Que te es por tantos titulos debida,

De-

Defendido me havräs en mi fracaso!.....

Valer : Nunca merece fè, lo que fuè acafo.

Coriol : No engaña una Deidad : ni la fè miente,

Que su assenso le presta ! pero Gente.....

Y aùn tu hermano ha de fer, si mal no miro.

Valer : Yo dentro de esta pieza me retiro:

Que tengo, que decirte.

SCENA III.

Coriolano , y *Decio*.

Decio : **O**TRA Embaxada
Roma embia.....

Coriol : Està bien ; pero escusada

La pudiera tener.

Decio : Que , con coronas

De oliva , à darte vienen sus Matronas.

Coriol : Sus Matronas embia ? quan en vano

Roma piensa rendir à Coriolano

Con Venus , yà que no pudo con Marte!

Diràs à las Romanas de mi parte,

Que à su Patria se buelvan : que no quiero,

Contra todas las Leyes de su fuero,

Ni escucharlas, ni aùn verlas: que en la hora

Desalojen mi Campo , y sin demora.

Decio : Buelvo , à darles tu orden.

Coriol : Decontado.

SCENA IV.

Coriolano , y *Valeria*.

Valer : **L**O mismo cabalmente mi cuidado

Vino , à participarte : y las albricias

Mi

Mi hermanio se llevó de las noticias.
Coriol : Decirte yo lo mismo , que tú sabes,
 Fuera en mi necesidad. Y , porque acabes,
 Valeria , de entender ya por entero
 Con la fidelidad , que te venero;
 La remota ocasión de tus enojos
 Quito , con que delante de mis ojos
 No lleguen las Romanas , y al instante
 Salgan de nuestros Terminos.

Valer : No obstante,
 Por mucho que me digas , yo sospecho,
 Que nuevamente amor arde en tu pecho,
 De la memoria à soplos encendido.
 Que , entre cenizas muertas de un olvido,
 Con la memoria Amor Phenix renace
 De los mismos sepulcros , en que yace.

Coriol : No tiene culpa aquel , que nace ciego,
 Si , quando vista cobra , admira luego
 Los trémulos reflexos de la Aurora:
 Pues rayos de mayor Lumbrera ignora.
 Yo , ageno de tu Luz , mirè los ojos
 De Volumnia (perdonen tus enojos:
 Que Helena tan hermosa no fuè en Grecia,
 Ni tan honesta en Roma fuè Lucrecia !) :
 Clavò en mi corazon , no ya Cupido,
 Si Volumnia sus Flechas. Y yo herido,
 Y aún sediento , à la nieve de su mano
 Corri entonces ansiosamente ufano !
 Y , aunque de mis heridas infelices
 Se pudieran cerrar las cicatrices;
 Quedàran siempre impressas las señales,
 Para triste recuerdo de mis males.
 Pero , despues que , embuelta entre los humos.

De su Pátria, se abraſe (Cielos fumos !
 No fallezca delante de mis ojos !);
 No debo fè à la fè de ſus deſpojos !

Valer : Mi nunca fixa Eſtrella , y ſiempre errante,
 Me amenaza en Volumnia cada instante
 Mi ruína , y me ofrece un deſengaño !
 Pues me avifa , que , quando en nueſtro daño
 Nos busca , aunque dè bueltas la fortuna,
 Sabe , en donde vivimos cada una !

Coriol : Què temes ?

Valer : Ne sè , què deſafoſſiego,
 Que no gozo de paz , ni de foſſiego,
 Deſde que en nueſtro Campo las Romanas
 Se alojaron en fin !.....

Coriol : Soſpechas vanas.

SCENĀ V.

Decio , *Veturia* , *Volumnia* , los dos Niños , y *Ma-*
tronas Romanas.

Decio : **M**Atronas: Gneyo Marcio Coriolano,
 Que lleva en nueſtro Exercito la mano;
 Me manda expreſſamente , que adelante
 No os permita paſſar : ſi que al instante
 De ſu Campo ſalgais. Que no os dà audiencia,
 Ni aùn quiere , que llegueis à ſu preſencia.

Vetur : Con que yà , ni eſcuchar nueſtra embaxada,
 Ni aùn vernos quiere en fin !

Decio : Vueſtra jornada
 Para Roma tomad ; porque es yà en vanõ,
 Que conſuelo eſpereis de Coriolano.

Vetur : Què eſperais ! arrojad , nobles Matronas,
 De oliva eſſas yà eſtèriles coronas,
 Que inutilmente ciñen vueſtras ſienes !

Pues

Pues hombre , que , sabiendo , que en rehenes
 Las prendas de su amor su Patria encierra,
 Buelve contra su Patria en cruda guerra;
 Serà à nuestros suspiros duro Roble,
 Y à las lagrimas nuestras Roca immobile!
 Bruto indòmito , à quien ni aun la ira doma
 De los Dioses , y Oraculos de Roma,
 Que por los Sacerdotes sus estragos
 Le amenazan ; serà à nuestros alhagos
 Peñasco racional , Monstruo disforme,
 De Carybdis , y Escyla aborto informe!
 Vamos yà de aqui pues , tristes Romanas;
 Las esperanzas vuestras fueron vanas!
 Vamos à Roma en fin : que yo no espero
 Yà consuelo à mis canas , ni lo quiero!
 Què yo viva , despues de tantas penas,
 Presa de mi vejèz en las cadenas,
 Para verme , no Madre , si cautiva
 De un Hijo , que fuè mio ! Y què yo viva,
 Para verlo sacrilego Enemigo
 De Roma , siendo yo misma testigo !
 Desdichada Muger , y sin ventura !
 Que para tanto afàn , y desventura
 Duraste en esta vida ! Madre triste !
 Què tal Hijo en tu vientre concebiste !
 Nunca ojalà lo hubiera yo parido !
 Y ojalà nunca yo hubiera nacido !
 Que no se viera Roma en este estado,
 Si hubiera sido nulo nuestro hado ! (Llora.)

Volum : Què con tanto llorar mis tristes ojos
 Continuamente sangre ! en sus despojos
 No se me hubiera la alma derretido !
 Para que yo infeliz , que à mi Marido



Yà lloré de su Patria desterrado,
 No lloràra Enemigo declarado!
 Què Esclavos de su mismo proprio Padre
 Mis hijos yo he de ver! Infeliz Madre!
 Sin amparo Muger, y sin consuelo!
 Que, para tanta pena, y desconuelo,
 Que, para sentimientos tan prolixos,
 Diste fecunda à luz tus dulces hijos!
 Nunca naciera yo para alta Esposa
 De un Heroe! y, yà que en ferlo fui dichosa,
 Padeciera ojalà yo en la coyunda
 De Hymenèo, la nota de infecunda!
 Que no lloràra Madre, yo mis Frutos,
 Ni arrastràra Viuda tantos lutos!

(Llora.)

Decio: Yà es fuerza en fin, Romanas, que os despida
 De mi Campo! templad, por vuestra vida,
 Vuestra amarga afficcion, y desconuelo!
 Yo de vuestro trabajo me conduelo
 Por la innata piedad, que impèra en todo
 Pecho noble! y tambien en cierto modo,
 Porque, si yà no son sospechas vanas,
 Prendas àun mucho mas, que de Romanas,
 Pienso, que ambas teneis con Coriolano!

Vetur: Su dulce Madre fui, quando Romano!

Volum: Yo su Esposa feliz! y estos sus frutos,
Felices otro tiempo, yà tributos!

Decio: Bolved conmigo pues, bolved, Matronas,
 Que yo acompañaré vuestras Personas,
 De vuestro Hijo, y Esposo hasta la tienda,
 Y harè, porque os escuche, y os atienda.

Vetur: Maravilla serà! pero, no obstante,
 Vamos, porque no alegue de ignorante!

SCENA VI.

*Coriolano , y Valeria.**Valer :* SE fueron las Romanas ?*Coriol :* No sè : à cargo

No quedò de tu hermano yà esse encargo ?

Yo discurro , que si : yà havràn partido.

Valer : Pues yo temiendo estoy , que aùn no se han ido !

Pero mi hermano llega : aqui escondida,

Sabrè la novedad.

SCENA VII.

*Coriolano , y Decio.**Coriol :* DE tu venida

Colijo , que de todas nuestras tierras

Las Romanas salieron yà.

Decio : Pues yerras:

Que aùn estàn en tu Campo las Romanas.

Coriol : Còmo pues ?*Decio :* Como yo entre sus Ancianas,

Y en medio de sus Jòvenes Matronas;

Notè en la gravedad de sus Personas,

Y en sus lagrimas dos , que abrieron brecha,

Por donde entrò la luz à mi sospecha.

Las pregunto : y me informan con sollozos,

Que truncaban sus clausulas en trozos,

Quienes eran. Y son las infelices

De tu Madre , y Muger !

Coriol : Què es lo que dices !*Decio :* Que tus Hijos , Muger , y Madre vienen.*Coriol :* Mi Madre ! mi Muger ! què se detienen !

Mis Hijos ! que entren pues ! que no se tarden !

Pero

Pero no. Diles, Decio, que se aguarden!
Que de mi Guardia yo con la Centuria
Ya falgo à recibirlos!

Decio : Voy.

SCENA VIII.

Coriolano, y Valeria,

Valer : **Q**uè injuria *(Asiendolo del brazo.)*
Sufrirè yo mayor, y en mi presencia!
Què defengaño aùn mas, q' la experiencia!

Pero cómo! *(Arrojandolo de sí.)*

Coriol : Suspende tus enojos.

Valer : Quitate yà delante de mis ojos!

Coriol : Yo confieso.

Valer : Traydor! què! aùn no te has ido!

Coriol : Yo confieso mi error inadvertido.

Valer : Quitate de mi vista!

Coriol : No fuè culpa;

Porque

Valer : Llega yà tarde la disculpa. *(Sosegada.)*

Coriol : Los impetus, primeros movimientos

De la naturaleza, como essentos

De la jurisdiccion del albedrio,

De nadie reconocen señorío.

Valer : Pero es cierto tambien, que en todo lance,

Donde la reflexion no tiene alcance,

Rompen por lo comun nuestras pasiones,

Por la brecha de nuestros corazones.

De que infiero : que, como no previno

Tu cautela este lance repentino,

Se desboçò, corriendo tras su gloria

Defenfrenadamente tu memoria.

Coriol : Y era justa razon. Naturaleza
 Llamò à mi corazon con la terneza
 De mi pobre infeliz cansada Madre !
 Por otra parte, à ley de Esposo, y Padre,
 Me redoblò mi amor los clavos fixos
 De mi triste Muger, y tristes Hijos !
 Con que no es maravilla, ni te affombre,
 Que, siendo, como foy, sensible hombre,
 Sintiera yo, à pesar de mis agravios,
 De la naturaleza los refabios.
 Por ventura esta misma repugnancia
 Serà prueba mayor de mi constancia:
 Que es la contradiccion, la que examina
 Los quilates de amor, y los afina.
 Y en testimonio en fin de la firmeza,
 Con que idòlatra adoro tu belleza,
 Pondrè à Roma à tus pies, y harè, que ufanos
 Los Volscos triunfen hoy de los Romanos.
 Pero à las dulces armas de tus ojos
 Rinda Roma vencida sus despojos,
 Y Ancio les atribuya su victoria,
 Fixandola en tu altar para memoria.

Valer : Yo supongo lo firme, y lo constante,
 Romano, de tu amor. Pero, no obstante,
 Quiero, que lo acrisole la experiencia,
 Sus fondos apurando, y resistencia.
 Que no tuvo jamàs, ni tendrà nombre
 De constante, de firme, de fiel, hombre,
 Que, ceñido en sus margenes, no excede
 Las lineas de la Ley, porque no puede.
 Las Romanas recibe en hora buena,
 Y alivia à tu infeliz Madre en su pena!
 Las lagrimas enjuga de tu Esposa,

Que,

Que, si cabe, la harán aún mas hermosa!
 Descansa tiernamente en las caricias
 De tus Hijos, de amor dulces delicias!
 Que yo pero ojalà, y que enteramente
 Mienta, si en sus presagios la alma miente!

Coriol: No temas.

Valer: Temo en fin! y en tanto extremo,
 Que temo aún mucho mas de lo que temo!
 Que, la que es infeliz desde la cuna,
 Teme hasta la mortaja su fortuna!

Coriol: No rebuelvas curiosa, ni examines
 Tus principios, Valeria, ni tus fines!
 Que, acerca de la serie de los hados,
 Siempre inútiles son nuestros cuidados!

Valer: Dices bien! vete!

Coriol: A Dios.

SCENA IX.

Valer: **O** Guerra ardiente,
 Donde se despedazan mutuamente
 La confianza, y la desconfianza,
 La desesperacion, y la esperanza!
 Pero yà las Romanas! suerte esquivia!
 Coronadas sus sienes con oliva!
 Si bolveràn despues! hados crueles!
 Yà sus frentes ceñidas de laureles!
 Yo me retiro en fin! y de mis duelos
 La causa con piedad miren los Cielos!

ACTO IV.

SCENA I.

APARATO PARA RECIBIR LA EMBAXADA.

Coriolano , Veturia , Volumnia , Tulo , Decio , los dos Niños , Matronas Romanas , y Soldados Volscos.

Coriol : **V**olscos , no me passéis de aqui adelante;
Despejad todos pues. Y un breve instante
Sin recelo esperad , nobles Matronas,
Que nadie ofenderà vuestras Personas.

SCENA II.

Coriolano , Veturia , Volumnia , y los Niños.

Coriol : **V**osotras dos , tomad asiento , en donde,
Conforme à vuestro cargo , os corresponde.
Y abrid vuestra embaxada yà. *(Sientanse.)*

Vetur : Primero,

Que mi embaxada empieze , Monstruo fiero,
Debo de ti saber à punto fixo,
Si , como Madre , trato con un Hijo,
Si , como Esclava yà , con un Tyrano! *(Llora.)*

Coriol : Solo ocupa este Throno soberano
De la Ançio un General , que en tu Persona
No reconoce mas , que una Matrona,
De Roma Embaxatriz. Por tanto en nada
Me hables , ni trates mas , que en tu embaxada.
Dexa de lamentar la fuerte esquiva,
Que tù misma te anuncias de Cautiva

Ya

Yà anticipadamente acafo. Dexa
 Para tiempo mejor la dulce quexa
 De Madre: y effas lagrimas enjuga,
 Que humedeciendo van de ruga en ruga
 Tu rostro venerable. Y, porque en vano
 No pierdas tiempo, y lagrimas, la mano
 Tomarè yo primero, aunque perdones,
 De embaxada, y respuesta, en dos razones.
 Si Roma, segun leyes de la Guerra,
 No se dà à discrecion, la echo por tierra.
 Sentado este principio, tù adelante
 Profigue en lo demàs: que yo, no obstante,
 Te ferè en todo atento.

Vetur: Siempre en vano
 Mi venida, y mi llanto, Coriolano,
 Juzguè yo! Pero mas lloro, y me affixò,
 De que de mì yà en fin te niegues Hijo! (Llora.)

Coriol: No niego yo, Veturia, ni en mi vida
 Negarè àquella illustre esclarecida
 Sangre tuya, que hierbe entre mis venas!
 Que, aunque Roma, rompiendo sus cadenas,
 Pudo desenlazar su estrecho nudo;
 De la sangre los vinculos no pudo!

Vetur: Por lo menos se infiere de tu trato,
 Que no solo à tu sangre eres ingrato,
 Si que lo eres tambien à las divinas
 Piedades de los Dioses! Pues te obstinas
 Tanto contra tu Patria, que no hay fuerza,
 Ni humana, ni divina, que te tuerza!
 Què es possible, Hijo mio, què es possible?
 Que à tantos Sacerdotes inflexible
 No cediesses! Y hablandote de parte,
 No de Roma tu Patria, si de Marte!

Què

Què fè! què Religion! ò què Tyrana
 Nueva Deidad adoras inhumana!
 Con què ley, ò justicia tu despecho,
 Vibora se rebuelve contra un pecho,
 Que te arrullò, exprimiendote su jugo,
 Siendo, de la que fuiste hijo, Verdugo.
Coriol: Con què ley, ò justicia su Senado
 Me relaxò à la Plebe, ante un Juzgado,
 Donde mis capitales Enemigos
 Fueron Jueces, Actores, y Testigos!
 Què delito, ò maldad! què culpa, ò yerro
 Cometì, que merezca su destierro!
 Si es, porque rebatì los importunos
 Clamores de la Plebe, y sus Tribunos
 Sobre una injusta ley! Enriquecidas
 Sus Tropas le dexaron mis heridas
 Mucho mas con la sangre de mis venas,
 Que con la que vertì de las agenas!
 Le conquistè (testigo es mi renombre)
 Muchas Villas tambien! Mi solo nombre
 Fuè Rèmora en la paz à sus Tyranos!
 Y en la Guerra, à favor de los Romanos,
 No presentè batalla, en que à mi gloria
 No cedièssè sus triunfos la Victoria!
 No es esto todo cierto? Cierto es todo.
 Pues, aunque en su substancia, y en su modo,
 Delito suponiendo, mi delito
 Transcendiera hasta casi lo infinito;
 No serian bastante recompensa
 Tantos mèritos juntos de una ofensa!
 Pero, dando à su infame Plebe gusto,
 De sì me estrañò en fin injusto, ò justo.
 Pues vive la Deidad de la Fortuna!

Que añas, que infunda horror la parda Luna,
 Verè à Roma à mis plantas, y à despojo
 De mi justa venganza, y justo enojo!
 Y ella verà tambien en Coriolano,
 De un Hijo, que fuè suyo, y à un Tyrano!
 Que de su Capitolio en los fragmentos
 Zanjara de su Alcazar los cimientos!
 Perdoneme tu Amor, Madre, la injuria,
 Que les hice à tus canas con mi furia!
 Me arrastrò mi passion! y no me espanto!
 Pues me tiene ofendido Roma, y tanto!
 Que à mis Hijos mi vil mancha se estiende,
 Y aùn mi posteridad toda transciende!
 Y advierte tù tambien, que à ti te cabe
 Parte en mi deshonor no poca: y sabe,
 Que, si à piedad con Roma no me mueve
 Por tus lagrimas, es, porque no debo.
 Pero, para que enteramente adviertas,
 Que aùn os dexa mi amor francas las puertas,
 Conmigo aqui os quedad: y en vuestra vida
 De Roma os acordeis! Aqui os combida
 Con honras, y riquezas la fortuna!
 Las que à la regia Estirpe de mi cuna
 Roma usurpa, y de las que me despoja,
 Quando de su cruel seno me arroja,
 Tù, Madre, aqui veràs, los que yà hinbiernos
 Te estàn amenazando; que esos tiernos
 De tu sacra raiz verdes Retoños,
 Te los templàn, y buelven en otoños.
 Tù, Volumnia, tambien en primaveras
 Viviràs hasta tanto, que tus Nueras,
 Cogiendo de su amor los dulces frutos,
 Sus primicias te ofrezcan en tributos.

Casi préviendo estoy, que será en vano
 Mi persuasión. No obstante, en vuestra mano
 Yo os dexo la elección de mi propuesta.
 Baxo la condición, y la protesta,
 De que, de quantas gracias, y favores,
 De que, de quantos ínclytos honores,
 Mi arbitrio, y facultad fueren capaces;
 Todo os lo otorgaré, menos las paces.

Vetur: Yo, Hijo mio, no tengo yá esperanza,
 De que hará en mí la edad nueva mudanza
 De esta de blanca nieve elada espuma,
 Que mi triste vejez cansada abruina!
 Las que à Volumnia ofreces en sus Nuevas,
 Yá anticipadamente, primavera,
 Nunca flores daràn; porque que Flores
 Brotaràn, entre pàlidos horrores,
 Valles (imaginarlo me horroriza!),
 Tristemente cubiertos de ceniza!
 Què primicias en fin! què dulces frutos!
 Què prendas de su amor, ni què tributos
 Le daràn, sino espinas, sino abrojos,
 Yermos en nuestra misma sangre rojos!
 Yo me buelvo à mi Patria en todo caso!
 Que, si huviesse yá Jupiter acaso
 Decretado de Roma la ruina,
 Mi encorbada vejez su cuello inclina
 Sobre la ara, imitando otras Ancianas,
 Que en sangre teñiràn sus pobres canas!
 Pero como, despues que entre civiles
 Guerras se despedaza, y vandos viles;
 Verè yo à Roma en fin, que yá se abisma
 Baxo la Babylonia de sí misma!
 Toda una confusion, y una desorden

Se há buuelto la Ciudad ! ni union , ni orden
 Roma encuentra en sus Hijos ! Tales andan,
 Que ninguno obedece , y todos mandan !
 Como en alta mar nave sin Piloto,
 Que , quando la tormenta recio Noto,
 Quantos quieren mandarla en su zozobra,
 Tantos , haciendo falta , están de sobra !
 Discordes entre sí Plebe , y Senado,
 No alista en su defensa ni un Soldado
 La Patria , comun Madre ! Su destino
 Lo arrastra à cada qual por su camino !
 Sacerdotes , Ancianos , y Matronas,
 Y un numero infinito de Personas,
 Que inhabiles yà están para la guerra,
 Se amparan de los Templos ! parte en tierra
 Se postran : parte están con los pilares
 Ceñidos : parte inciensan los altares !
 Todos à una voz gimen ! todos lloran !
 Y à Jupiter en fin todos imploran !
 Las Madres fuertemente entre sus brazos
 Sus Hijuelos apremian con los lazos
 De su entrañable amor : y à las heridas
 Su pecho escudo ofrecen por sus vidas !
 Desaliñadamente sus cabellos
 Las Virgenes destrenzan , y en sus bellos
 Rostros se encruelen con clamores !
 Y horrores añadiendo sobre horrores,
 Muchas antes se matan , Tigres bravas,
 Que en Ancio de las Volscas versé esclavas !
 Los Niños inocentes con querellas
 Taladran esse azul Bronce de estrellas !
 Y en los Dioses clavando sus gemidos,
 Claman à su Piedad con alaridos !

Y en tanta confusion de desconuelos
 Nos amenaza la ira de los Cielos
 Con sangrientos phenòmenos fatales
 De mayores, y mas funestos males!
 No obstante, à Roma voy: voyme, aunque en llanto
 Se desangren mis ojos, viendo en tanto
 Conflicto à la Ciudad, y desconuelo!
 Pero à donde, y en fin con què consuelo
 Desventurada tû, pobre caminas!
 Què à tu Patria veràs tû en sus ruinas
 Cadaber enterrado! y por ventura
 Sobreviviendo tû à su sepultura!
 Tendrà tu corazon acafo alientos,
 Para verla en fatales monumentos
 Lamentable monton de defengaños!
 Roma, que dominò por tantos años
 No solo sobre Volscos, y Sabinos,
 Si sobre quantos èmulos Vecinos
 Negaron la obediencia à sus pendones,
 La Fábula ferà de las Naciones!
 Diciendo, lo que allà de los Troyanos,
 Roma huvo antiguamente! huvo Romanos!
 Desierto ferà yermo, la que antes
 Poblacion fuè de tantos Habitantes!
 Y aquella, que fuè emporio de las Gentes,
 Nocturna habitacion de Aves dolientes!
 Transitarà Romano Passagero
 Por su Patria despues, como Estrangero,
 Para extrañas Regiones peregrino!
 Y entre la soledad de su camino,
 Con lagrimas dirà de quando en quando,
 Desplegando su olvido, y desplegando
 Los Fastos de su tiempo folio à folio:

De Roma antiguamente Capitolio
 Fuè aquella melancolica ruina,
 Que sobre sus fragmentos se reclina!
 De Jupiter entonces Sacro Templo,
 De lo cadùco yà tràgico exemplo.
 Si yo mal no me acuerdo, aquellas piedras,
 De que verdes visagras son las yedras,
 Que sostienen en pie su arquitectura;
 Yà vestigios no son, si conjetura,
 Ni aùn conjetura son, sino amenaza,
 De la que fuè de Roma antigua Plaza!
 Se encontrará, siguiendo su viage,
 Con otros monumentos de mi ultrage!
 Leyendo en cada piedra su memoria
 De mi afrenta una infame executoria!
 Pero no passará; y, si acaso passa,
 Por la que en otros tiempos fuè mi Casa;
 Viendo, que sus cimientos son Padrones,
 Que heridos estarán de mis borrones,
 Diràn en alta voz sus mudos ojos:
 Tristes reliquias! miseros despojos
 De aquel que y, anegandose en su llanto,
 No podrà mas! ni yo puedo yà tanto!

SCENA III.

*Coriolano, Volumnia, en ademàn de irse, y
 los Niños.*

Volum: **C**Onsorte ingrato, infiel! es esta gloria,
 La que de ti esperaba yo en memoria,
 De que arriesguè mi vida en la defensa
 De la tuya. Por cierto recompensa
 Digna de tanto amor!

Coriol : Esposa mia
 Reconozco (ò fatàl Estrella implia !),
 Reconozco lo mucho , que te debo !
 Pero què quieres yà ! yo no me atrevo
 Con cierta superior causa , que ignoro !
 Testigo es mi dolor , de que te adoro
 Sobre la alma , y la vida ! Pero advierte,
 Que aquella mia , ò tuya infausta fuerte,
 Que de ti para siempre me divide,
 Me violenta tambien à que te olvide !

Volum : Què indigno corazon aùn de las Fieras !

Coriol : Si tú mi corazon , Volumnia , vieras !
 Pero no! puedo mas ! Busca Marido,
 Que te sirva mejor , que te he servido.
 Pues yà , desde que Roma de su seno
 Me lanzó infamemente , como Ageno,
 Quedamos de la mutua fè sagrada,
 Desobligado yo , tu relevada.

Volum : Què mas quieres , Volumnia , què mas quieres !
 Necia curiosidad de las Mugerès !
 Que , à precio superior de nuestro daño,
 Compramos nuestro proprio desengaño ! (Llora.)

Coriol : No con tu llanto aumentes mis pesares !
 Vete : ò no llores mas !

Volum : Llorarè à mares !
 Y aùn no lloro bastante lo que lloro !

Coriol : Para què en cada lagrima un tesoro
 Dàs à la tierra , con que la enriqueces !
 Para què en llanto riegas tantas veces
 Campo , que negarà siempre sus frutos !

Volum : Por lo mismo mis ojos nunca enjutos
 Se veràn : y aùn , temiendo , què à mis males
 No basten de mi llanto los caudales ;

Las lagrimas hydròpica me bebo,
 Que he llorado : y despues lloro de nuevo,
 Las que bebi lloradas de antemano !
 Llorando , que llorè , y llorarè en vano !
 Llanto inutil , y lagrimas perdidas !
 De mis ojos al fin como vertidas ! (Llora.)

Coriol : No puedo mas , *Volumnia* !

Volum : Ni yo menos !

Coriol : Tus ojos yo una vez mire serenos !

No llores ! que tus lagrimas ! no llores !

Volum : Poco importa , una vez que tù mejores

De Patria , de Muger , y de fortuna ,

Que yo llore , ò no llore ! si importuna ,

Si molesta te fuere con mi llanto ,

Me forberè mis lagrimas en tanto ,

Que viva ! y cerrarè mis tristes ojos ,

Para nunca jamàs yà darte enojos !

Poco serà ! que , aún quando su ojeriza

Temple la Estrella , que me tiraniza ,

Los que à Roma amenazan , tristes hados ,

Presto me facaràn de mis cuidados !

Parto à morir.

SCENA IV.

Coriol : **A** Guarda , escucha , espera ,
Volumnia , vuelve , mira en su carrera
 Fuè Daphne fugitiva ! pero còmo
 Tienes alado Amor los pies de plomo !
 Còmo en tiernos suspiros no te exhalas ,
 Remiso corazon ! de què tus alas
 Te aprovechan ! de què ! si en este lance
 No le dàs à mi dulce Esposa alcance !

Vo-

Volumnia , què te vàs ! que yà me buelues
 La espalda , y , à dexarme te refuelves !
 Con què en fin ! pero aguarda , que contigo
 Yo à Roma à Roma yo ! què es lo que digo !
 Yo , que en firmeza apuesto con las rocas
 Porque vierte de amor por dulces bocas,
 Sangre mi corazon , nuestro flaqueza !
 Yo , que à los bronces venzo en fortaleza,
 De mis Hijos , y Madre à la ternura
 Rendido , dexaré mi fama obscura !
 Què la Posteridad ? què las historias
 Diràn , si abandonàre yo mis glorias,
 Vencido de mi amor ! pero los vuclos
 Yo cortarè à mi amor , viven los Cielos !
 Que abraza en una accion todo heroismo,
 Quien se vence , triunfando de si mismo !
 Con tus Hijos te buelve , y con mi Madre,
 Volumnia à Roma ! Què , aunque me taladre
 Con sus Flechas Amor los interiores
 Fondos de la alma : y , aunque con clamores
 La sangre me dè quejas en mis senos,
 Si no puedo acallarla , por lo menos
 Se harà sorda à sus voces mi entereza,
 Y à quantos gritos dè Naturaleza !

S C E N A V.

Coriolano , y Decio desde la puerta.

Decio : **L**AS Romanas , que estàn yà de partida,
 Licencia , para entrar

Coriol : Por concedida:

Que entren en hora buena

Decio : Entrad , Romanas.

Coriol : Pero sus pretensiones seràn vanas.

SCE.

SCENA VI.

Coriolano, Veturia, Voluminia, y los Niños.

Coriol: **C**On què yà à Roma os vais? Y no hàvrà medio
De quedaros en Ancio!

Vetur: Ni remedio.

Coriol: Pues què? no podrà ser?... ..

Vetur: No me acomodo

Con esse podrà ser. Y, sobre todo,

Nada en Ancio me cumple, ni me agrada,

Si mi Patria una vez se pierde: nada

(Yà en esta triste vida echarè menos!

La que pierde lo mas, pierda lo menos.

Coriol: Yà en fin, que aborreceis tanto la arena

de Ancio, dexadla pues en hora buena:

Y, entre sus Moradores, y Habitantes,

Dexadme à mi tambien.

Vetur: Si haremos antes,

Que pretendas, que yà, como à Tyrano,

Te adoremos, besandote la mano,

Tu Madre, y tu Muger.

Coriol: No hablan las Leyes

Con la alta illustre sangre de los Reyes.

Volum: Despidete hasta tanto, que cautivos

Los buevas luego à vèr, de los que vivos

Traslados tuyos son: vivos trasladados

De su Madre tambien, por desgraciados.

Dà la mano à besar.

Coriol: Pobres Rapaces! *(Arrodillase el mayor.)*

Volum: Besa, Hijo mio. *(Al menor.)*

Coriol: Y pues? què quieren?

Niño: Paces.

Volum: Yà esto todo es en fin tiempo perdido.

Vamos Hijo. O tú aquel, que mi Marido
Fuiste otros tiempos, yà ni Coriolano,
Ni aun digno de la sangre de Romano,
Queda à Dios. *(Retirandose poco à poco.)*

Vetur : O tú aquel, que de *Veturia*
Fuiste otros tiempos Hijo, si yà injuria
De Anco Marcio, y de todos tus Avuelos,
Queda à Dios para siempre, à Dios. *(Lo mismo.)*

Coriol : Los Cielos
Buelvan por vuestra causa, y os amparen,
Quando à Roma sus Dioses desamparen!

Niño : Padre, à Dios. *(A lo lexos.)*

Coriol : Id con Dios, de la alma Prendas,
Por vuestra Patria à ser de mi ira ofrendas!
Para Roma seguid vuestra partida.

Vetur : Para Roma! jamàs yà en nuestra vida!
Pero à donde, ò buen Jupiter, à donde,
Si la tierra en su centro no me esconde,
Me irè yo, que no escuche los lamentos
De mi Patria, en sus ultimos yà acentos!
Sacro, espumoso Tiber! mal me esperas
Volante Garza sobre tus riveras!

De Nacion, en Nacion, de Gente, en Gente,
Sin proprio domicilio permanente,
Vagarè! Y en qualquiera peregrino
Clima, à donde me arrastre mi destino,
De la que fuè mi dulce patria Cuna;
Yo de mi proprio llanto harè laguna,
Que en su golfo de lagrimas profundo
Me acoja, errante Cisne moribundo!

Volum : Yo à las selvas me voy! que entre los riscos,
Que engendradores son de Basiliscos,
Para lo que me queda yà de vida,

Las Fieras me darán buena acogida!
 Sagrado Capitolio! yá en tu cumbre
 No beberè yo, Aguila, alta lumbre!
 Ni sobre tus pyramides escollos,
 Desde su cuna, volarán mis Pollos!
 De estraño valle umbrio, entre las Aves,
 Que lamentan nocturnamente graves,
 Sollozarè, qual Tòrtola viuda,
 Que suspira à su Esposo tartamuda!
 Y à la media voz parda de mi ronco
 Melancòlico arrullo en seco tronco;
 Lloraràn, alternando su gemido,
 Mis huerfanos Polluelos por su nido!

Coriol: Quedarse en Ancio.

Volum: Llamas? (A *Coriolano*.)

Coriol: No por cierto.

Volum: Yo quisiera bolver, Madre, y no acierto! (A *Veturia*.)

Vetur: Bolvamos otra vez. (Bolviendose.)

Coriol: Terrible instancia!

Pero aqui, corazon, de tu constancia!

Que un golpe, y otro golpe repetido,

De un bronce ablandaràn lo endurecido!

Vetur: Coriolano tu Madre Hijo *Veturia*

Postrada està à tus pies! en mì tu injuria (Arrodillandose)

Venga! satisfaccion justa en mì toma!

No me perdones, y perdona à Roma!

Volum: Tu Esposa.. tu Muger.. Volunia pido (Lo mismo.)

Por mi Patria, à los pies de mi Marido!

Castiga en mì de Roma sinrazones!

Perdonala, y à mì no me perdones!

Coriol: Vuestra Patria, à pesar de vuestro ruego,

Serà segunda Troya, embuelta en fuego!

Vetur: No entraràs la Ciudad tù, sin que antes

Por sobre nuestros , casi aún palpitantes,
 Cadáveres , en viva sangre rojos,
 Tus pies à un tiempo claves , y tus ojos!

Volum : Nosotras moriremos ! pero en vagas

Sombras errantes de tu mal presagas,
 Tendrás presentes siempre en tus afanes,
 Delante de tus ojos nuestros Manes !

Coriol : Ni vuestras amenazas , ni mi espanto,
 Dexarán canto en Roma sobre canto !

Vetur : Mira sobre la faz , que tú profanas,
 Mis yà no venerables , tristes canas !
 Las que arrastro por tierra , las que postro,
 Casi Esclava , à tus pies ! Buelve esse rostro !
 Y acuerdate , si acaso aún todavía

Te queda alguna cosa dulce mia,
 De quando maternal alvergue blando
 Te fueron mis entrañas , y , de quando,
 De mi dulce regazo entre los lechos,
 Te dieron , arrullandote , mis pechos
 De su acendrada sangre los candores !
 Costandome tu amor tantos dolores,
 Quantos la educacion de un yà crecido
 Joven , cuesta à una Madre sin Marido !

Volum : Buelve , si Esposo no , Padre los ojos,

No yà à mi , si à estos miseros despojos,
 Reliquias de mi amor mal satisfecho,
 Que pendientes se cuelgan de mi pecho !
 Los verás , de su casi servidumbre,
 Yà arrastrando su pie la pesadumbre!
 Yà acà en mi corazon , yà en mi alma suena
 Con estrépito sordo su cadena !

Mirandolos yà estoy (muera yo antes !) ,

Mirandolos estoy yà por instantes,

Sobre

Sobre pobres, y Huèrfanos, Esclavos!

(un) De mis entrañas hijos! dulces clavos! (*Abrazandoles.*)

Pues què? si entre la rabia, y los enojos

De la guerra, delante de tus ojos,

Dièsse iracundo bàrbaro homicida

La muerte, à los que dieste tù la vida!

Verà tu corazon con rostro enjuto

Troncharse las primicias de tu fruto!

Siendo la tierna flor de su esperanza!

Vièctima racional de tu venganza!

Coriol: Valedme, Santos Cielos! que se corre

De mi firme constancia la alta torre!

Contaba yo con una fortaleza,

De la que no es capàz Naturaleza!

Vetur: Gneyo Marcio! Hijo!

Volum: Esposo! Coriolano!

Coriol: Los Dioses me detengan de su maño!

Vetur: Tu Madre!

Volum: Tu Muger!

Vetur: Mi amor!

Volum: Mis Hijos!

Coriol: Què importunos afectos, què pròlixos!

Vetur: Por la tierra!

Volum: A tus pies puefta la boca!

Coriol: Yà conozco, que soy hombre, y no roca!

Vetur: Con lagrimas!

Coriol: Dexadme!

Volum: Con sollozos!

Coriol: Que yà mi corazon se rompe en trozos!

Venciste en fin, Volumnia! en fin, Veturia,

Venciste de mi còlera la furia!

Toda mi fortaleza se desploma!

Yà lo dixè yencisteis salva es Roma.

De

De la tierra yã alzad , entre mis brazos,
 De mi alma à los íntimos abrazos ! (*Abrázalas.*)
 Para Roma os bolved , y las noticias
 Llevadle de la paz , y que os dè albricias !
Vetur : No verè yo de Roma las almenas,
 Sin que tù de Ancio dexes las arenas,
 De tu Patria bolviendote à los fenos !
Coriol : No harè yo nunca tal !
Vetur : Yà es lo de menos.
Coriol : Para mì es lo demàs. Pero no obstante,
 Me esperad : que yo voy , no se levante
 Mi Exercito en motin. Que en los Soldados
 Yo harè , lo que quizà no harè en los Hados !
Vetur : No sè , mi corazon , lo que predice !
 Y es fiel mi corazon , como infelice !
Volun : No sè , que anuncia la alma interiormente !
 Y es Oráculo la alma , que no miente !

ACTO V.

SCENA I.

Coriolano , y Valeria.

Valer : **M**udable , vario , infiel , falso Prothèo
 Cauteloso , falaz , doble Thesèo
 Duro , ingrato , cruel , Myrèno esquivo
 Supersticioso Enèas fugitivo
 Sinòn Romano en fin : que de este modo
 Pienso , que de una vez lo digo todo.
 Còmo , reproduciendo tratos viles,
 Contra fueros polyticos civiles,
 Contra sacros derechos naturales,

Con-

Contra hombres, contra Dioses inmortales,
 Profanaste un solemne juramento,
 De la pública fè con rompimiento!

Coriol: Los grandes beneficios reconozco,
 Que debo à tu Rèpublica: y conozco
 Las honras, que tambien debo à tu Hermano.
 Pero no tengo accion, ni està en mi mano
 La justa recompensa, que, à medida
 De tamaño favor, les es debida.
 Porque los mismos Dioses, que alhaguènos
 Resguardaron mi vida; yà con ceños
 Me mandan (escuchando estoy sus voces!),
 Baxo sus amenazas siempre atroces,
 Que no infista en la empreſsa, que no infista
 Yà de mi Patria Roma en la conquista.
 Porque la Providencia de las Parcas
 Coronò à Roma Reyna de Monarchas,
 Que tanto en paz domine, quanto en guerra,
 Sobre las quatro partes de la tierra.
 Siendo su siempre illustre Capitolio
 De Cèsares Augustos sacro Solio.
 Tù allà en tu corazon, tù allà en tu pecho
 Confidera, Valeria, si es bien hecho,
 Que, por respetos puramente humanos,
 Resista yo à preceptos soberanos!

Valer: Mientes, como Traydor infame: mientes,
 Còmo Perjuro vil, con aparentes,
 Con falsas, con sophisticas razones
 De Religion, cubriendo tus trayciones!
 Què propicia Deidad guardò tu vida,
 Quando yo le hice frente à tu Homicida
 Con cierto, no sè quien, hombre Estrangero?
 Què Oráculo? què alado Mensagero,

De

De parte de los Dioses te amenaza?
 Quando de la fatal tremenda taza,
 Que te brindò sacrilega ìmpia mano;
 Temiendo su traycion yo de antemano,
 Su ponzoña mordaz templè en beleño,
 Tu muerte commutando en dulce sueño?
 Con què asì està de mas, que yà profanes
 La sacra eterna serie de los Manes,
 Poniendo, sin temor de sus castigos,
 De tu engaño à los Dioses por testigos!
 Pero teme en fin, teme la venganza
 De los Cielos, que crece en la tardanza!

Coriol: Grande es la obligacion en que te quedo;
 Pero desempeñarla yà no puedo.
 Porque yà, abominando las arenas
 De Ancio, y, desenlazando las cadenas,
 Con que ligaba Amor nuestras cervices;
 Parto à Roma, mi Patria.

Valer: Què me dices! (Llorando.)

Coriol: Yà no es libre eleccion en mi esta fuga;
 Si acto de Religion. Valeria, enjuga
 Tus lagrimas, y à Dios.

SCENA II.

Valer: **R**omano, advierte.....
 Que se partièssè en fin, y de esta suerte
 Me dexasse, sin darme en su partida
 Mas prendas de su amor por despedida;
 Que un à Dios, en señal de su mudanza!
 Vive Dios! que, trocando mi esperanza
 Yà en desesperacion! viven los Cielos!
 Que mi ofendido amor trocando en celos!

Serà

Serè una Tygre, à quien su rudo Hyrcano
Cachorro arrebatò rustica mano!

Que por mas, y mas sangre, que derrame,
Mas, y mas en la sangre se relame!

Serè Sierpe còlerica, ofendida

De acerada segùr! que tanto herida

Se enciende en la venganza, y se despecha,

Què arco se enrosca, en que se vibra flecha &

Mi herido corazon, Hydra de enojos,

Por los dos Basiliscos de sus ojos

Brotarà de lo hondo de su seno

Lagrimas, convertidas en veneno!

Siendo cada suspiro aspid volante,

Cada follozo Viborezno errante!

Pero còmo en su busca!.....

SCENA III.

Valeria, y Tulo.

Tulo: **D**Aphne esquiva,

Si de este muerto Apolo la fè àun viva

Merece la atencion de tus desdenes.....

Valer: Què? tienes àun valor? què aliento aun tienes,

Para bolverme à vèr! De mis enojos

Vete huyendo, Traydor, donde mis ojos

No te alcancen jamàs! Vete, Villano.

Pero no, no te vayas!..... quan en vano.....

No te vàs?

Tulo: Yà mè voy.

(Como que se va.)

Valer: Mi lengua miente

Contra mi corazon, que la desmiente!

Buelve à mis ojos.....

Tulo: Quien?

K

Valer:

Valer : Buelve.

Tulo : Yo ?

Valer : Cielo ! (Reconociendo à Tulo.)

Viviente Estatua foy de torpe yelo !

Tulo : Merezca à los descuidos de tus ojos

Dichoso blanco ser de tus enojos,

Quien nunca à su cuidado le ha debido,

Que lo miren, ni aun como aborrecido !

Valer : No te entiendo, ni sè, lo que me dices.

Tulo : Nunca se explican bien los Infelices !

Valer : Por qué ?

Tulo : Porque no aciertan con las voces.

Valer : Para que en adelante no te roces

De tu lengua otra vez con lo grossero,

Vete de mi presencia.

Tulo : Darte quiero

La noticia, si acaso no la sabes,

De la infame traycion

Valer : La sè : no acabes.

De la infame traycion de Coriolano.

La sè, buelvo à decir, y que es Romano.

Tulo : Y es posible, que un hombre Advenedizo

Pudo rendirte tanto con su hechizo,

Que crezca, à proporcion de su inconstancia,

La firmeza en tu pecho, y la constancia !

Y es posible, que yo siempre constante,

Siempre idòlatra tuyo, y siempre amante,

Nunca le haya debido à tu cuidado

Siquiera la menor sombra de agrado !

Si tu ofendida Patria no te irrita,

Ni la fama immortal, que se te quita,

De que Ancio levante, en tu memoria,

Con la Fortuna templo à la Victoria;

Mue-

Muevate tu amor proprio por lo menos.
 Porque serà un dolor, que, de los senos
 De tu Patria arrancandote, esse Lobo
 Te arrastre arreatadamente en robo!
 Y aùn, que acaso despues fiero Homicida,
 Los fueros de immortal rompa à tu vida!

Valer: Quise, quiero, y querrè de Coriolano
 La muerte, y no la vida de tu mano.
 Si con Ancio Traydor fuè, si contigo
 Fuè Rivàl, è inconstante fuè conmigo,
 Tù le diste ocasion de que lo fuera.
 Pues, haciendo, que fuesse tu Tercera
 La misma Religion, le diste, ageno
 De toda Religion, mortal veneno.
 Y un hombre, que la ley del hospedage
 Rompe, de Patria, y Dioses en ultrage,
 La atencion no merece de mis ojos,
 Ni aùn la defatencion de mis enojos.

Tulo: Ni de hospèdage ley rompì, ni fuero
 Violè de Religion, ni Dioses. Pero,
 Quando Ancio, mi Patria en su defensa
 No armàra mi valor, ni con la ofensa,
 De romperle homenage, y alianza;
 Yà en nuevo empeno estoy, por tu yenganza,
 De arrebatarle la alma à Coriolano.
 Pues, rendido, en desprecio de tu mano,
 De Volumnia su Esposa à la ternura,
 Pospuso tu Deidad à su hermosura,
 No executò vileza tanta Enèas,
 Con la que se abrasò entre ardientes teas,
 Víctima abandonada Elisa Dido.
 Pues, aunque la dexò en perpetuo olvido,
 Nunca le puso en boca los cuidados,

De la yà prometida por los Hados,
 Nueva Esposa Lavinia, Y què en tus ojos,
 Con su Mugèr Volumnia, à darte enojos
 Se atreviesse un Traydor! pudiesse un

Valer : Hombre!

Calla pues! y tu lengua no me nombre,
 Ni me acuerde jamàs! yà en Mongibelos
 La oculta mina ardiente de mis celos
 Por la boca rebienta, y por los ojos
 Lagrimas de furor, voces de enojos!
 Yà es en mi corazon, yà es en mi alma
 Deshecha tempestad, la que fuè calma!
 Yà en fin! pero hasta quando, justos Cielos!
 No tomarè venganza de mis celos!
 Tienes, Tulo, razon! Esse villano,
 Pèrfido, fementido Coriolano
 Muera no yà una vez, si muchas muera,
 De tu espada à la aguda punta fiera!
 Muera pues! y, si acaso atrevimiento
 Le falta à tu valor, toma mi aliento,
 Toma mi corazon, toma mis ojos,
 Mis celos toma, y toma mis enojos!
 Yo te ofrezco, poniendo por testigos
 Los enemigos Nùmenes, y amigos,
 Que enlazarè mi mano con tu mano,
 Como en la fangre vil de esse Villano
 Me la ofrezcas teñida!

Tulo : Y yo te juro,

Por sola tu Deidad, que es lo seguro,
 No ponerme delante de tus ojos,
 De esse infame Traydor sin los despojos!

Valer : Lo dicho, dicho.

Tulo : A Dios, (En ademàn de partirse.)

Valer : Pero.

Tulo : Que ?

Valer : Nada.....

Cuidado : que los temples de su espada

Logran mucho valor.

Tulo : Si es poco , ò mucho,

Lo veremos.

Valer : Con què pasiones lucho !.....

Yo quisiera

Tulo : Què quieres ?

Valer : Considera

Tulo : Què he de considerar ?

Valer : Que yo quisiera

Què batalla interior !.....

Tulo : Vamos.

Valer : Què lucha !.....

Tulo : Valeria , acaba presto.

Valer : Tulo , escucha !.....

(Llorando.)

Tulo : Què me dices en fin ? què ? te enterneces ?

Valer : No por cierto : las lagrimas à veces

Nacen de indignacion : que por los ojos

Llora la alma yà lástimas , yà enojos !

No vàs ?

Tulo . En este instante.

Valer : Y fin tardanza.

Pero..... què pena ! à Dios dulce esperanza !.....

Parte en fin.

Tulo : Parto pues.

(Xendose.)

Valer : Escucha , advierte.....

Tulo : Que , y à Dios.

(Desde la puerta.)

Valer : Que le dès pronto la muerte !

Que no se defañudan , si se cortan,

Lazos y que dañan mucho , y poco importan !

SCE.

SCENA IV.

Valer: **M**uera, embuelto en su misma sangre! muera
 Sin consuelo, ni amparo! de manera,
 Que no encuentre en su eterna desventura
 Su alma paz, ni su cuerpo sepultura!
 Me parece, que yà, de sangre en trozos,
 Y embuelta entre los últimos follozos,
 Se le arrebatara la alma! y entre afanes
 Baxa Sombra al sepulcro de los Manes!
 Si acaso es ilusion! si es sueño vano (Como fuera de sí.)
 Pero no es ilusion! que es Coriolano!
 Lo que mirando estoy! no es vano sueño!
 Què entrecejo cruel! què adusto ceño!
 Què rostro ayrado atròz! què torbos ojos!
 Clavados siempre en mì, y en sangre rojos!
 Como que oyendo estoy yà de sus voces,
 Dentro mi corazón, ecos atroces!
 Sombra! fella tu voz! que en altos gritos
 Confessare yo misma mis delitos!
 Yo la Pèrfida he sido, yo la Infame,
 Que, haciendo, que tu sangre se derrame,
 Tu muerte contratè con un Tyrano
 Nada menos, que en precio de mi mano!
 Pero espera, y veràs, pàlida Sombra,
 Pero espera, y veràs, como la alfombra
 De estas, yà aborrecibles siempre, arenas
 Matizo con la sangre de mis venas!
 Sirvame este puñal en mi sangriento (Sacalo.)
 Sacrificio execrable de instrumento,
 Con que yo me consagre por mi mano
 Víctima en holocausto à Coriolano!
 Funesta Proserpina, que en la muerte

Rompes de cuerpo , y alma el nudo fuerte!.....
 Furias , que , destrenzando las escamas,
 La Parca acompañais con turbias llamas!.....
 Minos cruel ! severo Radamantho,
 Jueces allà en los Reynos del espanto !.....
 Vosotros en fin todos , quantos Manes
 La luz aborreceis de los Titanes;
 Recibid esta triste ànima mia,
 Que yà lucha en su ultima agonìa !
 Viviste yà , Valeria ! yà tu triste
 Vida acabò su curso ! yà viviste !
 Venza Romana en fin de illustre Cuña,
 Y abra en Roma su Templo la Fortuna!
 Que tù , Ofrenda de Oràculo tyrano!
 Pero muere Infeliz !.....

SCENA V.

Valeria , levantando el brazo con el puñal para matarse , y Coriolano que la impide.

Coriol : **B**uelve essa mano ,
 Buelve à mi esse puñal , y esse despecho !

Vè aqui mi corazon ! vè aqui mi pecho !
 Su sangrienta , acerada punta esconde
 Dentro de mis entrañas !
*Quitale el puñal , y arrojalo , à donde Valeria lo pueda
 facilmente recobrar despues.*

Valer : No , sè , en donde ,
 Còmo , ò con quien estoy ! ni sè tampoco ,
 Si lo que miro es cierto , ò lo que toco !
 Coriolano , eres tù ?

Coriol : Pregunta en vano.

Valer : Pues donde està aquel otro Coriolano

Coriol.: Yo no tengo segundo.

Valer.: Aunque acreditan

Tus voces la verdad, aun no me quitant

La duda, de quien eres: ni sè cierto,

Si eres tú, ó si aquel eres, vivo, ó muerto

Pero yà en los abismos vagues Sombra,

Yà huelles essa azul etherea alfombra,

Yà habites la Region de los Mortales;

Serè tuya, à pesar de quantos males

Mi Estrella me amenace, y mi fortuna,

Por Tierra, Cielo, Infierno, y siempre una.

Coriol.: Yo, Valeria, yo soy, por quantos quieras

Considerarme modos, y maneras.

Pues para tí, aunque viva en este Mundo,

Sepultado yà estoy en lo profundo.

No cuentes yà conmigo en adelante,

Valeria, para nada. En este instante

Parto à Roma, à pesar de tus enojos,

Para nunca yà mas verte mis ojos!

Valer.: Què me dexas! què en fin me desamparas!

Coriol.: Llegò nuestra amistad hasta las aras.

Valer.: Què à Valeria!

Coriol.: La suerte assi lo quíso!

Valer.: Le buelves yà la espalda!

Coriol.: Me es preciso!

Valer.: Y en este instante!.....

Coriol.: Yà no sufro plazos!

Valer.: Te vàs..... y nuestro amor!.....

Coriol.: Rompi sus lazos!

Valer.: Què me dexes en tantos desconuelos.

Sola, y triste!

Coriol.: Remediente los Cielos!

Valer.: Llevame, como Esposa, ó como Esclavá,

Don.

... Donde quieras!

Coriol: Tu honor se menoscaba!

Valer: Con què yà!

Coriol: Para siempre me despido!

Queda à Dios, y mi amor echa en olvido.

Valer: Fatal à Dios! infausta despedida!

Me costará este à Dios à mí la vida!

Pues yà, que muera en fin, para que muera,

Como Esposa, en la muerte, tuya; espera,

Que en tus, yà míos no, brazos exhale

Mi alma en este mi triste ultimo vale!

Coriol: Yà no es tiempo, Valeria.

Valer: O Monstruo oriundo

De aquella figurada en vientre immundo,

Progenie, que, en dos partos mal nacida,

De una Fiera à los pechos fuè nutrida?

Vete, huyendo de mí, pèrfido Enèas,

Vete: y quieran los Cielos, que te veas

Con la misma passion, que yo me veo!

Permitan, que mal logren tu deseo,

De tí huyendo en trabajos mas prolixos,

Tu Madre, tu Muger, y tus dos Hijos!

Permitan, que de tí todas las Gentes

Siempre vayan huyendo, las Serpientes

De Medusa temiendo en tu figura!

Permitan, que de tí poco segura

Tu sombra huya en la luz, y en el abismo

Tù mismo huyendo vayas de tí mismo!

Y ojalà, que primero de Tyranos

Mueras, como yo en fin muero à mis manos!

Vase, y arrebatadamente toma otra vez el puñal: y, sin que Coriolano la pueda favorecer, passase el pecho: cae en tierra, la mayor parte dentro del Foro.

Coriol : Què inadvertencia ! ... aquel su infausto acero ...

Què descuido ! ... otra vez recobró ! ... pero.....

Quien pudo prevenir tamaño lance !

Yà mi oficioso afán no tuvo alcance !

Pues su proprio puñal yà por la herida

Le bebe entre la pùrpura la vida !

No en esse corazon tu rosca encorbes,

Duro acerado Aspid ! què le sorbes

Los anhèlitos tibios , que solloza !

Destroza mi interior pecho ! destroza

Và à sacarle el puñal de la herida , y se contiene.

Todo mi corazon ! pero no : acafo

Le abrirè por la herida al alma passo !

Valer : Dulce Enemigo ! à Dios ! ... (*Moribunda.*)

Coriol : Valeria mia !

Què conmigo cruel , contigo impia,

Pudiste ! ! Pero yà ! Valeria , advierte !

Pero yà con las ansias de la muerte

Lucha à brazo partido ! dulce Duño !

Yà à las Sombras en fin baxò con ceño

Su espiritu , y su cuerpo en muda calma

Yerto cadàber es , tronco sin alma !

Mal lograda , infelìz , triste Hermosura !

Para siempre en eterna noche obscura !

Pero , ò yà abominables siempre , arenas,

Defnudas de piedad , y de fè agenas !

Pero , ò yà Ancio fatal ! de tu terreno

Parto , huyendo à mi dulce patrio seno !

Bàrbara tierra , à Dios !

SCENA VI.

Tulo, y Soldados Volscos, que acometen à Coriolano al entrar-se, dandole de puñaladas, todos juntos aun tiempo.

Tulo: Muere, Romano. *(Tirandole.)*

Coriol: Centinela? traycion!

Tulo: Muere, Tyrano. *(Tirandole.)*

Coriol: Piedad, Dioses, piedad! Cielos, clemencia!

Tulo: De los Hados por alta providencia,
Justa satisfaccion de ti Ancio toma! *(Yendose.)*

SCENA VII.

Coriol: NO es Ancio, no: no es Ancio. Roma es, Roma,
La que con un Traydor, la que conmigo

Justamente executa su castigo!

No à los Dioses reclame, ni à los Cielos,

Mi derramada sangre por los fuegos!

Que rebelde hombre infiel, que contra Roma,

Su Patria natural, las armas toma,

Merece, que infelizmente lo arrastre

La foga de su culpa à su desastre!

Dulce Patria! aunque tarde, y aunque en vano

Reconoce su error yà Coriolano!

Y à tus augustos pies muerto se arroja!

Cae en tierra en el costado opuesto, al que cayò Valeria.

No puedo, no yà mas! que esta congoja

Cubre mi corazon de negros lutos!

La sangre se me agota y por minutos

Muero!

SCENA VIII.

Veturia, Volumnia, los Niños, y Matronas Romanas, coronadas de Oliva, como antes, que entraràn, por donde està muerta Valeria, sin reparar en Coriolano.

Vetur: YA havrà venido Coriolano
 Però, ò siempre cruel hado Tyrano!

Advirtiendo en Valeria.

Despojo de la indocil Parca dura,
 Yàce, buelta en horror cierta Hermosura!

Què presagio fatàl!

Volum: Valedme, Cielos! *(Reparando en Coriolano.)*

Què aqui ay Madre tambien

Vetur: Què!

Volum: Por los suelos

Se arrastra si serà! pero colijo!

Que es! y es! *(Reconocelo.)*

Vetur: Quien?

Volum: Mi Marido!

Vetur: Quien!

Volum: Tu Hijo.

Vetur: Para quando! ò buen Jupiter! ... tu Sierva!

Para quando en la vida se reserva!

Para que cierre trèmula los ojos

De mi cadaber Hijo à los despojos!

Volum: Para què, ò siempre Dioses impropicios!

Para què os ofreci yo sacrificios!

Para que de mi vida fuesse plazo,

Darle tumba à mi Esposo en mi regazo!

Mientras dicen las dos Strophas, que se figuen,
 se sentarán Veturia, y Volumnia, y acomodarán
 à Coriolano entre sus brazos.

Vetur: Pedazo de mi alma, y de mi vida!

Què! ... Hijo de mis entrañas! ... Què Homicida! ...

Volum: Dulce media alma mia! ... Què sangriento,
 Desapiadadamente Tygre hambriento,
 Derramò, entre la sangre de tus vena
 La de mi corazon por las arenas!

Coriol: Madre... Esposa... Hijos mios... quanto antes...
 Vuestros brazos me dad.... que ... por ... instantes
 La alma exhalando voy, por quantas vidas
 Vierto por cada qual de las heridas!
 Yo, Madre, muero ... en fin! ... mis ojos ... cierra! ...
 Y à mi triste cadaber dale tierra
 De Madre con piedad!

Vetur: Misera Madre!

Coriol: Volumnia... pues... se quedan... yà... sin Padre
 De la alma... esos... dos... tiernos... pedazos...
 Prendas... de nuestro... amor... entre tus brazos
 Consuela su horfandad!

Volum: Què caras Prendas!

Dulces, pero infelices, me encomiendas!

Coriol: Que yo Volumnia à Dios!

Volum: Esposo mio!

Pero ay Madre! que yà, cadaber frio,

Se le vaporizò de entre mis brazos

Toda la alma! Sus ultimos abrazos

Languidamente yà me ciñen floxos!

Yà la ultima perla de sus ojos,

Y hasta su mismo tacto son señales,

De que ha espirado yà, todas mortales!

Vetur: Què dices!

Volum : O esperanza nuestra en vano !

Que yá espirò !

Vetur : Hijo mio ! Coriolano

Mira ... escucha ... Hijo ... atiende ... me conoces !

Muerto està , quando està sordo à mis voces !

Justos Cielos ! si està de vuestra cuenta

De mi influxo la Estrella macilenta !

De una Madre , movidos , afligida ,

Dadme à mi muerte , ò dadle à mi Hijo vida !

Volum : Santos Dioses ! si està à vuestro cuidado

Lá hebra deleznable de mi hado !

Dadle , compadecidos de mi suerte ,

Vida à mi Esposo , ò dadme à mi la muerte !

... *Levantanse las dos repentinamente , como furiosas ,*

... *dando bueltas por el cadaver de Coriolano .*

Vetur : Pero en donde estàn , Jupiter , tus flechas !

Còmo no llueven rayos , que deshechas

Dexan essas Campanas en cenizas !

Còmo las claras siempre espumas rizas

De esse Sagrado Tiber no redundan ,

Y estos Campos en turbia sangre inundan !

Còmo la pesadumbre de essas rocas

No se traga la tierra , abierta en bocas !

Y en su confuso caos no se absorbe

La vasta redondèz de todo el Orbe !

Los Volscos confundid , justas Deidades !

Lloved plagas , lloved calamidades

Sobre Ancio ! lloved en su Comarca

Lanzas ! lloved segures de la Parca !

Volum : Mueran todos , ò Padre Omnipotente !

Mueran todos ! No quede alma viviente ,

Que no se anegue en piélagos de fuego !

Muera , embuelta tambien yo en humo ciego ,

Rom-

Rompiendo à mi vital nudo los lazos,
 De esse cuerpo sin alma entre los brazos!
 Que, estando mi Marido en lo profundo,
 Yà no tengo; que vèr, yo en este Mundo!
 Recibe, ò tù, mi siempre dulce Esposo,
 Mi cuerpo con tu cuerpo en su reposo!
 Y una Làpida misma, y *Aqui yacen*
 Juntos nuestros cadàberes abracen,
 De tumba sepulcràl entre capuces!
 Que mi Espiritu, huyendo de las luces,
 Serà en todo, y por siglos sempiternos,
 La sombra de tu Sombra en los Infernos!
*Arrojase sobre el cadàber de Coriolano: abrazase con èl,
 y cierrase el Foro.*

F I N.



Rompido á mi alrededor los brazos
 De este cuerpo sin alma entre los brazos!
 Oye, cuando me lloraba en la tumba
 Y ya no me oyes más, yo en este mundo
 Recibo, o no, mi siempre triste sepulcro!
 Mi cuerpo con su cuerpo en la tumba!
 Y una lágrima milana, y aquí para
 Juro, muchos cadáveres abrasen
 De un solo sepulcro entre cadáveres
 Que mi espíritu, huyendo de las laceras
 Se va en todos, se por siglos sempiternos
 La sombra de su sombra en los infiernos!
 Y siempre el alma, y siempre el alma, y siempre el alma

FIN.







MARTIN

TRAGE

AYUNTAMIENTO
DE MURCIA
ARCHIVO

EST.º 1

TAB.º 9

N.º 36